Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 104 (1986)

Heft: 279

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

3003 B.

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 67.–, halbj. Fr. 40.–, Ausland Fr. 85.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 67.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 85.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 64 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 279 – 4573

Bern, Samstag, 29. November 1986 — 104. Jahrgang
Berne, samedi, 29 novembre 1986 — 104e année

No 279 – 29. 11. 1986

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 349178–349232

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en octobre 1986.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (5598)

Gemeinschuldner: **Celsius, Jürg Maier und Herbert Tschirky,** Kollektivgesellschaft, Birmensdorferstrasse 111, 8003 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Oktober 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Dezember 1986.

8036 Zürich, den 25. November 1986

Konkursamt Wiedikon-Zürich
Weststrasse 70, 8036 Zürich
Spitznagel, Notar

Kt. Bern (5570)

Gemeinschuldner: **Guggisberg Peter,** geb. 17. Juni 1938, von Niedermuhlern, Hinterdorf 30, 3322 Mattstetten. Geschäftsadresse: Brennholzindustrie, Lindackerweg 4, Grosshöchstetten.

Eigentümer folgender Grundstücke: Mattstetten Grundbuch-Nr. 396.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Oktober 1986.

Erste Gläubigerversammlung: 9. Dezember 1986, 15 Uhr, Amthaus Fraubrunnen, Sitzungszimmer im Parterre.

Eingabefrist: bis 29. Dezember 1986; für Dienstbarkeiten: bis 29. Dezember 1986.

Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung, die vorhandenen Aktiven sofort durch Versteigerung oder freihändig, stückweise oder en bloc zu verwerten. Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, anderseits die Mehrheit der Gläubiger bis 29. Dezember 1986 beim Konkursamt nicht schriftlich Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu liquidieren. Den Gläubigern selber ist Gelegenheit geboten, innert der nämlichen Frist Kaufsangebote beim Konkursamt einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprachen sind sofort, d. h. bis spätestens 29. Dezember 1986, unter Vorlage der Beweismittel geltend zu machen.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 273 156 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

3312 Fraubrunnen, den 25. November 1986

Konkursamt Fraubrunnen:
Stalder

Kt. Bern (5544)

Gemeinschuldner:

Burn-Costa Oliver, 1958, Pfleger, und

Burn-Costa Franziska, 1960, beide von Adelboden, früher wohnhaft in Sirnach TG, nun: 3860 Meiringen, Grimselstrasse 48, Willigen.

Datum der Eröffnung: 20. November 1986 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Dezember 1986.

Das Konkursamt Oberhasli erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort durch Versteigerung oder freihändigen Verkauf stückweise oder gesamthaft zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 19. Dezember 1986 dagegen Einsprache erhebt. Den Gläubigern wird hiermit Gelegenheit gegeben, innerhalb derselben Frist schriftliche Kaufsangebote einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

3860 Meiringen, den 24. November 1986

Konkursamt Oberhasli,
3860 Meiringen

Kt. Luzern (5592)

Gemeinschuldnerin: **Start Sport AG,** Buobenmatt 1, Luzern.

Konkurseröffnung: 3. November 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 19. Dezember 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Verwertungsantrag:

Von denjenigen Gläubigern, die nicht bis zum 9. Dezember 1986 schriftlich beim Konkursamt Luzern-Stadt Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen steigerungsweisen oder freihändigen Verwertung sämtlicher zur Konkursmasse gehörenden Aktiven, zwecks Vermeidung von weiteren Mietzinsen und Unkosten, nach freiem Ermessen, auch durch Freihandverkauf en bloc, zu verwerten, ermächtigen. Für den Fall, dass nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 9. Dezember 1986 beim Konkursamt Luzern-Stadt schriftlich Einsprache erhebt, gilt dieser Antrag als beschlossen. Die Gläubiger und jedermann werden eingeladen, Kaufsangebote einzureichen.

Eigentumsansprachen sind unverzüglich mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

6000 Luzern, den 26. November 1986 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (5553)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 7. Oktober 1986 verstorbenen **Peyer Alois**, geb. 1941, von Römerswil, wohnhaft gewesen Landenbergstrasse 12, Luzern, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 21. November 1986.

Eingabefrist: bis 19. Dezember 1986.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 26. November 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (5593)

Gemeinschuldner: **Kopp Hubert**, geb. 28. Februar 1941, von Niederönz BE, Pflegehilfe, Kantonsspital 45, 6000 Luzern 16.

Konkurseröffnung: 24. November 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 19. Dezember 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 26. November 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Schwyz (5597)

Gemeinschuldner: **Gick Erhard**, geb. 16. Februar 1962, von Steinerberg, Fotogeschäft, Hauptplatz 5, 6430 Schwyz.

Erhard Gick ist im Handelsregister eingetragen als Inhaber der Einzelfirma «Allround-Foto Erhard Gick» mit Sitz in Arth, Gotthardstrasse 7.

Datum der Konkurseröffnung: 13. November 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Dezember 1986.

6430 Schwyz, den 26. November 1986 Konkursamt Schwyz

Kt. Basel-Stadt (5594)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Immobilien & Verwaltungs AG Basel**, Stöberstrasse 36, Basel, wurde am 10. November 1986 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 29. November 1986 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (5595)

Vorläufige Konkursanzeige

Über

1. **Immobiliengesellschaft Rebgasse 39 AG**, Stöberstrasse 36, Basel,
2. **Sapin-Schröer Raymond**, Sperrstrasse 104A, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Chiron, R. G. Sapin», Thiersteinerrain 15, Basel,

wurde am 13. November 1986 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 29. November 1986 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (5558)

Gemeinschuldner: **Kakanou Martin**, 1942, von Kamerun/Afrika, Vertreter, Brunnenstrasse 2, 9470 Buchs.

Konkurseröffnung: 9. Oktober 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 22. Dezember 1986 (Wert 9. Oktober 1986).

9475 Sevelen, den 24. November 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
M. Gamma

Kt. St. Gallen (5559)

Gemeinschuldner: **Komminoth Hansjürg**, 1962, von Maienfeld, Mitfahrer, Tobelgasse 1, 7310 Bad Ragaz.

Konkurseröffnung: 4. November 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 22. Dezember 1986 (Wert 4. November 1986).

9475 Sevelen, den 24. November 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Graubünden (5540)

Gemeinschuldnerin: **Ceranino Holding AG**, 7000 Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– innert 10 Tagen einsendet.

7000 Chur, den 24. November 1986 Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Kt. Graubünden (5596)

Gemeinschuldnerin: **Bama Chur AG**, 7000 Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. Dezember 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– innert 10 Tagen einsendet.

7000 Chur, den 25. November 1986 Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Kt. Aargau (5546)

Gemeinschuldner: **Dreczka Gert**, 1938, deutscher Staatsangehöriger, Vorarbeiter, Wiesenstrasse 65, 5400 Baden.

Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1986 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Dezember 1986.

5400 Baden, den 21. November 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (5545)

Gemeinschuldner: **Besomi Mirto**, 1943, von Gerra (Verzasca) TI, Gipsergeschäft, Grimmistalstrasse 14, 8116 Würenlos, Eigentümer der Liegenschaft des GB Würenlos Nr. 2164, Kat. Plan 24, Parzelle 902.

Datum der Konkurseröffnung: 12. November 1986 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Dezember 1986.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis längstens 19. Dezember 1986 schriftlich Einsprache erhebt beim Konkursamt Baden, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.

Beim Konkursamt Baden liegen schriftliche Kaufsangebote für die Übernahme des Inventars vor für Maschinen, Einrichtungen, Werkzeuge und Gipserei in Höhe von Fr. 5500.– (konkursamtlicher Schätzwert Fr. 9509.–) und für Fahrzeuge und Anhänger in Höhe von Fr. 15 000.– (konkursamtlicher Schätzwert Fr. 17 600.–). Gläubiger und Dritte können bis zum 19. Dezember 1986 bei der Konkursverwaltung schriftlich höhere Kaufsofferten einreichen. Bei Eingang solcher Angebote findet unter den Offerenten eine interne Steigerung statt. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 106 264 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5400 Baden, den 24. November 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (5567)

Gemeinschuldner: **Weyeneth Armin Arnold**, geboren 1954, von Biel-Madretsch BE, Schlosser, Hauptstrasse 57, 5037 Muhen.

Datum der Konkurseröffnung: 19. November 1986 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Dezember 1986.

5036 Oberentfelden, den 29. November 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Kt. Thurgau (5599)

Gemeinschuldnerin: Firma **Garage Urs Meier AG**, Kirchstrasse 2, 9326 Horn.

Eigentümerin des Grundstücks: Parzelle Nr. 102, E. Bl. 102, Grundbuch Horn, 1214 m² Gebäudegrundfläche Garage mit Werkstatt, an der Kirchstrasse 2 in Horn.

Datum der Konkurseröffnung: Freitag, 14. November 1986.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 5. Dezember 1986, 10.30 Uhr, im Stadthaus Arbon, Ratsaal, 2. Stock.

Eingabefrist: bis 29. Dezember 1986.

Die Forderungseingaben sind Wert 14. November 1986 an das Betreibungsamt Arbon, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon, einzureichen.

9320 Arbon, den 24. November 1986

Für das Konkursamt Arbon:
Betreibungsamt Arbon

Ct. Ticino (5600)

Fallita: **La Nova Tiba arredamenti SA.**, S. Antonino.

Data dell'apertura del fallimento: 18 novembre 1986.

Prima adunanza dei creditori: 11 dicembre 1986, alle ore 10, c/o l'ufficio esecuzione e fallimenti, Bellinzona.

Termine per le insinuazioni di crediti: 28 dicembre 1986.

6500 Bellinzona, il 26 novembre 1986

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. de Vaud (5519)

Faillite: **Monceau SA**, commerce et conditionnement de matières premières, machines, outillages et autres biens de consommation, rue de Bourg 11, à Lausanne.

Date du prononcé: 19 novembre 1986.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 19 décembre 1986.

Les créanciers qui ont déjà produit dans le sursis concordataire sont dispensés de le faire à nouveau, sauf en cas de modification de leurs prétentions.

Les déclarations de grossiste émises sous no 763 390 sont révoquées par la présente publication.

1001 Lausanne, le 21 novembre 1986 Office des faillites

Ct. de Vaud (5542)

Failli: **Baumann Alfred**, agencements de cuisines, chemin de Montolivet 26, à Lausanne. Né en 1957, originaire de Linden.

Date du prononcé: le 9 octobre 1986.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: le 19 décembre 1986.

Les déclarations de grossiste émises sous no 765 207 sont révoquées par la présente publication.

1001 Lausanne, le 24 novembre 1986 Office des faillites

Ct. de Vaud (5543)

Faillie: **Granoli-Cattin Françoise**, anciennement commerçante-épicière, à Leysin, actuellement à Clarens, rue du Port 6.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 octobre 1986.

Liquidation sommaire art. 231 LP.

Délai pour les productions: 19 décembre 1986.

1860 Aigle, le 24 novembre 1986 Office des faillites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (5520)

Failli: **Marek Raimund-Ferdinand**, fils de Ferdinand, né le 15 mars 1959, de nationalité autrichienne, sommelier, puis poseur en menuiserie et charpente, précédemment rue Dr Yersin 6, 1110 Morges, actuellement route de Lausanne 38, 1052 Le Mont-sur-Lausanne.

Date du prononcé: 27 octobre 1986.

Liquidation sommaire, cf. art. 231 LP.

Délai pour les productions des créances et autres droits: 19 décembre 1986.

1110 Morges, le 20 novembre 1986 Le préposé aux faillites:
Nicaty

Ct. de Vaud (5569)

Failli: **Allais Christian-Pascal**, né le 10 décembre 1956, originaire de Genève, publiciste, «Allais bureau commercial», activités dans le domaine commercial et publicitaire, 1511 Bussy-sur-Moudon (ancienne adresse: avenue de Lavaux 35, 1009 Pully).

Date du prononcé: 1er octobre 1986.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 19 décembre 1986.

1510 Moudon, le 25 novembre 1986 Le préposé aux faillites:
H. Fracheboud

Kt. Wallis (5541)

Vorläufige Konkursanzeige

Über das Vermögen von **Furrer Urban**, geb. 8. Mai 1955, des Karl, von Eisten, Kaufmann, wohnhaft in 3901 Blatten/Naters, ist mit Verfügung des Instruktionsgerichtes I des Bezirkes Brig vom 20. November 1986 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3904 Naters, den 24. November 1986

Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Ct. de Neuchâtel (5568)

Faillie: **H. Rothschild Watch S.A.**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, St-Honoré 3, commercialisation de montres de haute gamme fabriquées en Suisse, ainsi que la distribution de briquets, de plumes et stylos.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 novembre 1986.

Première assemblée des créanciers: mercredi 3 décembre 1986, dès 14 h. 30, Pourtalès 13, à Neuchâtel, Ponts et Chaussées, salle 203, 2e étage.

Délai pour les productions: lundi 29 décembre 1986, inclusivement.

2001 Neuchâtel, le 29 novembre 1986 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Luzern (5554)

Über die Kommanditgesellschaft **Patrick Studer & Co.**, Hirtenhofring 30, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt am 5. November 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 21. November 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Dezember 1986 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– an das Konkursamt Luzern-Stadt, PC 60-1700-4, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, den 26. November 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Freiburg (5573)

Gemeinschuldnerin: **E. Krähenbühl AG**, Sandstrahlwerk und Industrieanstriche, 1785 Cressier.

Mit Verfügung vom 19. November 1986 hat der Gerichtspräsident des Seebezirks, in Murten, das Konkursverfahren mangels Vermögen eingestellt.

Falls kein Gläubiger binnen zehn Tagen ab dieser Bekanntmachung mittels Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 5000.– (Nachbezug vorbehalten) die Durchführung des Konkurses verlangt, gilt das Verfahren gem. Art. 230 Ziff. 2 als geschlossen.

1700 Freiburg, den 25. November 1986

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Ct. de Fribourg (5574)

Succession répudiée: **Brandt Jean-Paul**, 1942, originaire de Le Locle, pompes funèbres, de son vivant domicilié à 1781 Courgevaux.

Par jugement du 19 novembre 1986, le président du Tribunal du Lac, à Morat, a prononcé la suspension des opérations de la liquidation pour défaut d'actif.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation dans les dix jours dès la date de cette publication en déposant une avance de frais de fr. 2000.–, cette liquidation sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.

1700 Fribourg, le 25 novembre 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Meuwly

Kt. Graubünden (5571)

Schuldner: **Allrein-Service, H. Zollinger**, Aerdimur, 7214 Grüsch (Zollinger-Haab Herbert).

Konkurseröffnung: 29. September 1986.

Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 24. November 1986.

Sofern kein Gläubiger bis zum 13. Dezember 1986 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 2000.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

7220 Schiers, den 24. November 1986

Konkursamt Schiers:
H.P. Tscharner

Kt. Aargau (5572)

Das Bezirksgericht Lenzburg eröffnete am 21. November 1985 über die Firma **Reflum AG**, energiesparende Techniken, 5102 Rupperswil, den Konkurs, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 20. November 1986 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. Dezember 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig beim Bezirksgericht Lenzburg einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5600 Lenzburg, den 25. November 1986

Konkursamt Lenzburg

Ct. de Vaud (5547)

La faillite ouverte le 23 octobre 1986 contre **Correa Juan**, 1950, originaire du Chili, domicilié à l'avenue Recordon 6bis, 1004 Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 décembre 1986 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 24 novembre 1986

Office des faillites de Lausanne

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (5523)

Ergänzung des Kollokationsplanes

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über den ausgeschlagenen Nachlass des Brasser **Paul Richard**, geb. 1936, gest. am 21. Januar 1986, von Churwalden GR, Bachwiesenstrasse 145, 8047 Zürich, ehemals Restaurant «Albisriederhaus», Albisriederstrasse 330, 8047 Zürich, und Hotel «Muottas Kulm», Muottas Muragl, 7503 Samedan GR, liegt der infolge nachträglicher Forderungsanerkennung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. November 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die nachträglich anerkannte Forderung rechtskräftig.

8048 Zürich, den 19. November 1986

Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (5606)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurse über **Müller Georg**, geb. 17. Oktober 1945, von Zizers GR, Dällikerstrasse 53, 8105 Regensdorf, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. November 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 28. November 1986

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (5601)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Beglinger Holding AG**, mit Sitz in 8001 Zürich, Schanzengasse 20–22, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich, Witikonerstrasse 15, 8030 Zürich, zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung erwünscht, Tel. 55 61 30).

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. November 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8030 Zürich, den 28. November 1986

Konkursamt Hottingen-Zürich

Kt. Bern (5549)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Joder Herbert**, geb. 1949, «Herbys Wohn-Ideen», Salismatte 2, 2558 Aegerten.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 9. Dezember 1986.

Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Nidau schriftlich einzureichen.

2560 Nidau, den 24. November 1986

Konkursamt Nidau:
M. Bächler

Ct. de Berne (5524)

Modification de l'état de collocation suite à l'admission de nouvelles créances en classe I et V

Faillie: **Dryan-Fordahl Technologies SA**, chemin de la Scierie 55, 2500 Bienne.

Délai d'opposition: jusqu'au 9 décembre 1986.

2500 Bienne, le 22 novembre 1986

Office des faillites de Bienne:
Karrer

Kt. Luzern (5555)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Banz Rudolf**, geb. 7. Dezember 1951, von Luzern, Monteur, Löwengrube 10, 6014 Littau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land in Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 1. bis 10. Dezember 1986.

6000 Luzern, den 26. November 1986

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (5605)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Vogel Paul**, geb. 19. Juni 1919, Moosstrasse 2, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zufolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 1. bis 10. Dezember 1986.

6000 Luzern, den 26. November 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Schwyz (5582)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs **Schoch Ernst**, geb. 5. April 1954, von Fischingen TG, wohnhaft Seidenstrasse 13, 8853 Lachen, liegen den beteiligten Gläubigern Inventar und Kollokationsplan beim Konkursamt in 8853 Lachen zur Einsicht auf.

Klagen betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken und Drittmannsgut, Inventar und Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkes March, in 8853 Lachen, anzuheben.

Soweit keine Anfechtung binnen der zehntägigen Frist seit der öffentlichen Bekanntgabe erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist beim Konkursamt schriftlich einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

8853 Lachen, den 25. November 1986

Konkursamt March

Kt. Schwyz (5602)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Rohner Alfred**, geb. 10. Februar 1942, von Reute AR, früher wohnhaft Etzelblickstrasse 6, 8834 Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, zurzeit unekannten Aufenthaltes, liegen der Kollokationsplan und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. November 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Höfe, Rathaus, Roosstrasse 3, 8832 Wollerau, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Höfe:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Höfe:
Begehren um Abtretung der Rechte zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen (Art. 260 SchKG).

8832 Wollerau, den 24. November 1986

Konkursamt Höfe:
Hans Paul Zangerl, Notar

Ct. de Fribourg (5584)

Failli: **Fleury Nicolas**, 1958, originaire de Courroux, représentant, à Prez-vers-Noréaz.

Délai pour intenter action en opposition auprès du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1700 Fribourg, le 25 novembre 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. St. Gallen (5560)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Firma **Audio-Compact, Kocks & Marquardt** (Kollektivgesellschaft), Spiseggstrasse 30, 9030 Abtwil, nun mit Sitz in 9400 Rorschach, Eisenbahnstrasse 5.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 9. Dezember 1986.

9000 St. Gallen, den 25. November 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Baur

Kt. St. Gallen (5562)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Prometall-Inter Ltd.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Uznach SG, Zürcherstrasse 25, Frohsinn-Zentrum, 8730 Uznach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 29. November 1986 an während 10 Tagen.

8722 Kaltbrunn, den 24. November 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Kt. St. Gallen (5561)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Gemeinschuldner: **Seelhofer-Brunner Hans**, geb. 23. Juni 1949, von Kehrsatz BE, Agrotechniker, wohnhaft Eggstrasse 20, 9242 Oberuzwil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 9. Dezember 1986.

9240 Uzwil, den 25. November 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. Graubünden (5604)

Im Konkurse über **Hemmi-Margreth Luzi**, Ambulanz + Leichentransporte, 7082 Vaz/Obervaz, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7450 Tiefencastel, den 25. November 1986 Konkursamt Alvaschein: Th. Cadotsch

Kt. Graubünden (5603)

Im Konkurse über **Taxi Marco, Hemmi M.**, Taxi + Kleinbusbetrieb, 7082 Vaz/Obervaz, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7450 Tiefencastel, den 25. November 1986 Konkursamt Alvaschein: Th. Cadotsch

Kt. Aargau (5522)

Im ordentlichen Konkursverfahren der **Interautomation AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Brugg, alte Zürcherstrasse 15, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 9. Dezember 1986 beim Bezirksgericht Brugg beziehungsweise beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 20. November 1986 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (5577)

Im summarischen Konkursverfahren **Bischof Gerhart**, geboren 1929, deutscher Staatsangehöriger, Delfterstrasse 37, 5004 Aarau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 9. Dezember 1986 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 29. November 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (5579)

Im summarischen Konkursverfahren der **FTW Flächentragwerke AG**, Feldstrasse 1, 5035 Unterentfelden, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 9. Dezember 1986 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 29. November 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (5576)

Im summarischen Konkursverfahren **Hochuli René**, geboren 1954, von Ebnat-Kappel SG, Drucker, Pelzgasse 10, in Aarau, Inhaber der Einzelfirma Coprint René Hochuli, Winkel 7, Muhen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 9. Dezember 1986 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 29. November 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (5580)

Im summarischen Konkursverfahren der **Softext AG**, Herzbergstrasse 22, 5000 Aarau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 9. Dezember 1986 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 29. November 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (5578)

Im summarischen Konkursverfahren der **Stooss Gabriela**, geboren 1960, von Neuenegg BE, Serviertochter, gesetzlicher Wohnsitz in 5034 Suhr, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 9. Dezember 1986 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 29. November 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (5575)

Im summarischen Konkursverfahren **Longo Biagio**, geboren 1959, italienischer Staatsangehöriger, Winkelstrasse 19, 5734 Reinach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 9. Dezember 1986 beim Bezirksgericht Kulm bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 29. November 1986

Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (5581)

Im summarischen Konkursverfahren **Zumbach Conrad**, geboren 1960, von Oberhofen am Thunersee, Bahnhofstrasse 4, 5734 Reinach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 9. Dezember 1986 beim Bezirksgericht Kulm bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 29. November 1986

Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (5521)

Im summarischen Konkursverfahren des **Cengiz Selcuk**, geboren 1960, türkischer Staatsangehöriger, Schönenwerderstrasse 4, Kölliken, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 9. Dezember 1986 beim Bezirksgericht Zofingen beziehungsweise beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 29. November 1986

Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (5548)

Si rende noto che a datare dal 1° dicembre 1986 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Altech S.A.**, Lugano.

Le azioni di contestazioni della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti si avrà come riconosciuta.

6901 Lugano, il 24 novembre 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1 Fto.: F. Poncioni, uff.

Ct. de Vaud (5525)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Comptoir du Caoutchouc A. Bovey S.A.**, siège à Lausanne. Locaux commerciaux et bureaux sis rue de la Vernie 33, 1023 Crissier.

Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission de créances préalablement suspendues soit: gage immobilier, 1re classe, 2e classe, 5e classe ainsi que des productions tardives en 5e classe.

Il peut être consulté à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 9 décembre 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 21 novembre 1986

Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

Kt. Wallis (5583)

Neuauflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurs über **Kuonen Wolfgang**, geb. am 26. März 1949, von Guttet, früher wohnhaft in 3952 Susten, heute in 1972 Anzère/Ayent, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirmen «Wolfgang Kuonen, Schreinerei und Innenausbau» sowie «Kuonen Sport, Sportgeschäft», liegen der abgeänderte Kollokationsplan und das ergänzte Inventar den beteiligten Gläubigern bei der Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. November 1986 beim Instruktionsgericht Leuk, 3953 Leuk Stadt, anzuheben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Inventar rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG bei der Konkursverwaltung schriftlich geltend zu machen.

3952 Susten, den 21. November 1986 Konkursverwaltung: Walter Locher

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (5586)

Das Konkursverfahren über **Hammerbauer René**, geb. 1955, von Russikon ZH, Inhaber der Einzelfirma «HACA, R. Hammerbauer», Brunaustrasse 175, 8951 Fahrweid-Weiningen, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 24. November 1986 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 25. November 1986

Konkursamt Höngg-Zürich: M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (5585)

Das Konkursverfahren über **Klein Madeleine**, geb. 24. Februar 1951, von Ibach, Verkaufsberaterin, Dällikerstrasse 77, 8105 Regensdorf, neu: Stettenstrasse 3, 8954 Geroldswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 24. November 1986 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 28. November 1986

Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (5527)

Das Konkursverfahren über **Ballinari Jean-Domenico**, geb. 1943, von Monteggio TI, Automechaniker, Dietenrainweg 4, 8610 Uster (ehemalige Geschäftsadresse: J. Ballinari, Garage, Gewerbehallenstrasse 6, Wallisellen), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 17. November 1986 als geschlossen erklärt worden.

8610 Uster, den 28. November 1986 Konkursamt Uster: R. Mathieu, Interimsverwalter

Kt. Luzern (5557)

Das Konkursverfahren über **Betriebs- und EDV-Organisation AG**, Zinggentorstrasse 1, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 19. November 1986 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 26. November 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (5556)

Das Konkursverfahren über **Ziegler Stephan**, geb. 17. Januar 1964, von Flüelen UR, Kaufmann, Langensandstrasse 80, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 19. November 1986 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 26. November 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Freiburg (5587)

Mit Verfügung vom 20. November 1986 hat der Gerichtspräsident des Seebezirks, in Murten, das Konkursverfahren über die Firma **Telexpert AG**, Radio-TV, Bernstrasse 26, 3280 Murten, als geschlossen erklärt.

1700 Freiburg, den 25. November 1986

Kantonales Konkursamt, Freiburg Der Substitut: B. Meuwly

Kt. St. Gallen (5563)

Gemeinschuldner: **Gamper Paul**, wohnhaft Rorschacherstrasse 235, 9016 St. Gallen.

Schlussverfügung vom 21. November 1986.

9001 St. Gallen, den 25. November 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

Kt. St. Gallen (5564)

Gemeinschuldner: **Konrad Josef**, 1944, österreichischer Staatsangehöriger, Schlosser, Spelterinistrasse, 9602 Bazenheid, früher: Rütteli, 9467 Frümsen.

Verfügung vom 18. November 1986.

9475 Sevelen, den 24. November 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Aargau (5551)

Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über **Bucher Hans Georg**, 1928, von Neuenhof AG, wohnhaft gewesen in St. Pantaleon (Österreich), gestorben am 5. Juli 1984, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 13. November 1986 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 21. November 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (5526)

Das Konkursverfahren über **Laube Reiner Rüdiger**, 1954, Monteur, deutscher Staatsangehöriger, in Oftringen, Fischerweg 102, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Zofingen vom 13. November 1986 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 29. November 1986

Konkursamt Zofingen,
5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (5607)
Fall. n. 1/1985

La procedura di liquidazione del fallimento della ditta **Albarclub Holding N. 184**, via Livio 4, Chiasso, è stata dichiarata chiusa con decreto 21 novembre 1986 del pretore della giurisdizione di Mendrisio-sud.

6850 Mendrisio, il 25 novembre 1986

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (5550)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Baudry Robert**, 1949, conseil en publicité, avenue du Mont-Blanc 3, à Lausanne, le 22 octobre 1986,
2. **Serge de Tillières S.A.**, En Budron B, Le Mont-sur-Lausanne, le 23 octobre 1986,
3. **Lecoultre Jacques**, 1950, réfection de façades, rue des Oliviers 1, à Lausanne, le 28 octobre 1986,
4. **Cadola SA**, commerce d'articles publicitaires, rue Centrale 27bis, à Lausanne, le 31 octobre 1986,
5. **Granito Nouvelle SA en liquidation**, entreprise générale de construction et de travaux publics, rue du Petit-Chêne 38, à Lausanne, le 4 novembre 1986,
6. **Geme Gulf Establishment SA.**, commerce de marchandises dans le domaine des huiles et de la pétrochimie, rue de la Borde 21, à Lausanne, le 6 novembre 1986,
7. **Roraima Consultancy Services SA**, avenue de Rumine 20, à Lausanne, le 7 novembre 1986,
8. **Vogue, Compagnie de publications sonores et audiovisuelles SA**, place du Grand-Mont, Le Mont-sur-Lausanne, le 19 novembre 1986.

1001 Lausanne, le 29 novembre 1986 Office des faillites:
Ch. Kammermann, préposé

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. St. Gallen (5566)

Konkursamtliche Steigerung

Im Auftrage des Konkursamtes March SZ werden im Konkursverfahren über die Firma **ASS-Multibau AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Siebnen SZ, Wägitalerstrasse 22, 8854 Siebnen, am 7. Januar 1987, im Restaurant «Speer» in Kaltbrunn, um 14 Uhr, folgende Grundstücke öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Kaltbrunn SG

1. Grundstück Nr. 5019
   Langfeld
   34/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 1111, mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im 4. Obergeschoss (Ost) und
   Nebenraum: Kellerabteil Nr. 21
   Anteil an der Unterniveaugarage Nr. 1388
   Konkursamtliche Schätzung:
   Wohnung: Fr. 175 000.–
   Garagenanteil: Fr. 18 000.–
2. Grundstück Nr. 5020
   Langfeld
   34/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 1111, mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im 5. Obergeschoss (Ost) und
   Nebenraum: Kellerabteil Nr. 16
   Anteil an der Unterniveaugarage Nr. 1388
   Konkursamtliche Schätzung:
   Wohnung: Fr. 180 000.–
   Garagenanteil: Fr. 18 000.–

Beschreib des zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstückes Nr. 1111

Mehrfamilienhaus Assek. Nr. 1235
Unterniveaugarage Assek. Nr. 1388

mit 3348 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum in Langfeld.

Amtliche Schätzung: Fr. 5 232 000.–.

Die beiden vorgeschriebenen Eigentumswohnungen gelangen getrennt zum Ausruf, d. h. ab ca. 14 Uhr wird das Objekt 1 ausgerufen und nach erfolgtem Zuschlag wird das Objekt 2 versteigert.

Das Steigerungsobjekt kann nach telefonischer Vereinbarung besichtigt werden (Tel. 055 75 28 18).

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle vom 1. Dezember 1986 an zur Einsichtnahme auf.

Der Steigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 20 000.– je Objekt in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.

Im weiteren wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

8722 Kaltbrunn, den 24. November 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Kt. St. Gallen (5565)

Konkursamtliche Steigerung

Im Auftrage des Konkursamtes March SZ wird im Konkursverfahren über die Firma **ASS-Multibau AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Siebnen SZ, Wägitalerstrasse 22, 8854 Siebnen, am 9. Januar 1987, im Restaurant «Bahnhof», in Schänis, um 14 Uhr, folgendes Grundstück öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Schänis SG

Parzelle Nr. 369
Grundbuchplan Nr. 25

Wohnhaus Assek. Nr. 264 mit 329 m² Gebäudegrundfläche, Platz und Garten, Fuchswinkel.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 210 000.–.

Das Steigerungsobjekt kann nach telefonischer Vereinbarung besichtigt werden (Tel. 055 75 28 18).

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle vom 1. Dezember 1986 an zur Einsichtnahme auf.

Der Steigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 20 000.– in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.

Im weiteren wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

8722 Kaltbrunn, den 24. November 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Ct. du Valais (5608)

Vente immobilière aux enchères
Avis rectificatif

Biens provenant de la masse en faillite **Société pour le développement sportif et touristique SA**, Champoussin/Val-d'Illiez.

En modification de la description des immeubles figurant au chapitre IV: Garages plus projets chalets L, M, N,

telle qu'intervenue dans l'avis paru dans l'édition du Bulletin Officiel du 7 novembre 1986, no 45, pages 1520 et 1521, et dans la Feuille officielle suisse du commerce du 8 novembre 1986, no 261, p. 4285 et 4286,

il y a lieu de préciser que la parcelle 1829, plan no 22a, nom local Les Croix, surface 2630 m², construction non achevée, qui sera vendue en bloc comprendra, entre autres:

46/47e de la parcelle PPE 3319, 57/1000 du no 1829, fol. 22a, 2e sous-sol: parking no 2, et non 49/57e comme indiqué par erreur.

1870 Monthey, le 25 novembre 1986

Administration spéciale de la masse
en faillite SDST SA:
J.-P. Detorrenté, président

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Thurgau (5405¹)

Einzige betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldnerin: **Astrag** (Aktiengesellschaft) c/o Contex Verwaltungs AG, Riehenring 169, 4058 Basel.

Liegenschaft und Zugehör: Im Grundbuch von Romanshorn Parzelle Nr. 292 = E.-Blatt 291 = 3 a 33 m² Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit Wohnhaus zum «Grünen Baum» Nr. 1031 an der Pestalozzistrasse 3.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 150 000.–.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 3. Rang (Verwertungsbegehren vom 6. Oktober 1986).

Steigerungstag: Donnerstag, 22. Januar 1987, 15 Uhr.

Steigerungslokal: Romanshorn, Restaurant Hirschen, Alleestrasse 44.

Eingabefrist: bis 12. Dezember 1986.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 20 000.– zu leisten.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Büro des Betreibungsamtes Romanshorn, Bahnhofstrasse 3, vom 5. bis 14. Januar 1987.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Betreibungsamt ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderung anzumelden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

8590 Romanshorn, den 17. November 1986

Betreibungsamt Romanshorn

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. St. Gallen (5609)

Schuldnerin: **Schalungsverleih Heinzle AG**, Altstätterstrasse 121, 9451 Kriessern.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Oberrheintal: 25. November 1986.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 25. März 1987.

Sachwalter: Toni Hardegger, c/o Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9475 Sevelen.

Eingabefrist für Forderungen: bis 20. Dezember 1986.

Die Gläubiger haben ihre Forderungen (Wert 25. November 1986) innert der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeit der Aktenauflage und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

9475 Sevelen, den 29. November 1986

Der Sachwalter: Toni Hardegger
c/o Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen

Ct. de Vaud (5528)

Débitrice: **S. Beck S.A.**, commerce et fabrication de couleurs et vernis et produits s'y rapportant, siège à 1030 Villars-Ste-Croix, Croix du Péage.

Sursis de quatre mois: du 31 octobre 1986 au 21 février 1987.

Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites et faillites de Morges, case postale 158, 1110 Morges.

Délai pour les productions: 19 décembre 1986, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: mardi 27 janvier 1987, à 11 h., en salle des conférences de l'office des poursuites et faillites de Morges, rue de la Gare 15, 2e étage.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1110 Morges, le 21 novembre 1986 Le commissaire au sursis:
Nicaty

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Nidwalden (5529)

In der Nachlass-Sache **Gschwend Verwaltungs AG**, vormals Limmatpark AG Einkaufszentrum für Wohnen und Freizeit, alter Postplatz 2, 6370 Stans, hat das Obergericht des Kantons Nidwalden, Abteilung Schuldbetreibung und Konkurs, mit Entscheid vom 20. November 1986, die ursprünglich für vier Monate gewährte Nachlass-Stundung um weitere zwei Monate, d. h. bis und mit 9. März 1987 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet statt am Donnerstag, 5. Februar 1987, 14.30 Uhr, im Hotel Schützen, Stanserstrasse 23, 6362 Stansstad. Die Aktenauflage erfolgt während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.

Die Nachlass-Schuldnerin behält sich vor, ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorzuschlagen. In diesem Fall sind an der Gläubigerversammlung die Liquidationsorgane zu wählen.

Mit Entscheid vom 23. Oktober 1986 hat das Obergericht des Kantons Nidwalden, Abteilung Schuldbetreibung und Konkurs, neu als gerichtliche Sachwalterin bestellt:

– Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern.

6003 Luzern, den 21. November 1986

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern

Révocation du sursis concordataire

(LP 298, 309)

Ct. de Vaud (5552)

Dans sa séance du 3 novembre 1986, le président du Tribunal du district de Lausanne a refusé d'homologuer le concordat présenté à ses créanciers par Monceau SA, rue de Bourg 11, à Lausanne, et révoqué le sursis concordataire accordé à la société débitrice le 20 mars 1986.

La faillite a été prononcée le 19 novembre 1986 (voir publication sous «Ouvertures de faillites».)

1001 Lausanne, le 24 novembre 1986 Le commissaire au sursis: Ch. Kammermann, préposé

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Zürich (5588)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Fega-Werk und Handel AG, Schlieren**, liegt der zweite und abschliessende Nachtragskollokationsplan den beteiligten Gläubigern infolge Abänderung erneut zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung erwünscht, Tel. 01 211 38 33).

Auflageort: Visura Treuhand-Gesellschaft, Talstrasse 80, 8001 Zürich.

Auflagedauer: 29. November bis 9. Dezember 1986.

Anfechtungsfrist: Klagen auf Anfechtung des Nachtragskollokationsplanes sind bis zum 9. Dezember 1986 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben, ansonsten der Nachtragskollokationsplan als genehmigt gilt.

8001 Zürich, den 25. November 1986 Die Liquidatorin: Visura Treuhand-Gesellschaft

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich (5590)

Provisorische Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Bless Bauunternehmung AG in Nachlassliquidation, Zürich**, liegt die provisorische Verteilungsliste (erfassend die Abschlagszahlungen an die Pfand- und an die Gläubiger der 2. Klasse) den Gläubigern beim Liquidator Dr. A. Reichmuth, Fraumünsterstrasse 9, 8001 Zürich, während zwanzig Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. November 1986 zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung unter 01 211 10 22).

Allfällige Beschwerden sind innert der erwähnten Frist beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

8001 Zürich, den 25. November 1986 Der Liquidator: Dr. A. Reichmuth

Kt. Aargau (5589)

Schuldnerin: **Kägi AG Küchenmöbelfabrik in Nachlassliquidation**, Zurzach.

Der Schlussbericht der Liquidatorin und die Verteilliste liegen den Gläubigern ab 1. Dezember 1986 während zwanzig Tagen im Büro des Präsidenten des Gläubigerausschusses, Dr. iur. Walter Edelmann, Hauptstrasse 48 (beim Rathaus), 8437 Zurzach, zur Einsicht auf. Für persönliche Einsichtnahme ist telefonische Voranmeldung erwünscht.

Ferner werden die Gläubiger darauf aufmerksam gemacht, dass Gläubigerausschuss und Liquidatorin auf die Geltendmachung von Verantwortlichkeitsansprüchen gegen die Organe gemäss Art. 316 SchKG verzichtet haben und diese nach Art. 260 SchKG hiermit zur Abtretung an die Gläubiger anbieten.

3601 Thun, den 26. November 1986 Die Liquidatorin: Santschi Treuhand AG, Thun

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Solothurn (5530)

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Der am 23. Juli 1986 über die Firma **Michael Tennhard AG in Liquidation**, Oltnerstrasse 81, 5012 Schönenwerd, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt worden.

Auf Verlangen eines Hypothekargläubigers wird das Spezialliquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich der Liegenschaft:

Grundbuch Schönenwerd Nr. 1537, mit 21 a 09 m², Wohnhaus Nr. 81, Gewächshaus Nr. 83 und Garage Nr. 105.

Eingabefrist für Grundpfandforderungen (und Dienstbarkeiten): bis 21. Dezember 1986.

4600 Olten, den 19. November 1986

Konkursamt Olten-Gösgen
Amthausquai 23, 4600 Olten
Tel. 062 24 22 55 (intern 278)

Ct. de Neuchâtel (5591)

Renonciation au sursis concordataire

Par décision du 24 novembre 1986, il a été pris acte que **Métalex S.A.**, à Fleurier, avait renoncé au sursis concordataire qui lui avait été accordé le 23 septembre 1986, ce qui met fin à la procédure de sursis.

2001 Neuchâtel, le 24 novembre 1986 Le juge-instructeur: Pierre-André Rognon

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

14. November 1986
Fürsorgestiftung der Turis AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1975, S. 1641). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 20. 8. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

14. November 1986
Pensionskasse Rend Holding AG, in Erlenbach (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1984, S. 1708). Unterschrift von Dr. Günther Piontek erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Felder, von Dagmersellen, in Hedingen, Präsident des Stiftungsrates.

17. November 1986
Stiftung der Mercedes-Benz (Schweiz) AG, in Schlieren, Zürcherstrasse 109, c/o Mercedes-Benz AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 9. 1986. Zweck: Erbringung von Vorsorgeleistungen an die Arbeitnehmer der Firma «Mercedes-Benz AG» sowie an Angehörige und Hinterbliebene dieser Arbeitnehmer, insbesondere bei Unfall, Krankheit, Invalidität, Alter und Tod, in Härtefällen oder bei allgemeiner unverschuldeter Notlage; der Stiftung kann durch Beschluss des Stiftungsrates mittels einer schriftlichen Anschlussvereinbarung, die der Aufsichtsbehörde zur Kenntnis zu bringen ist, auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen angeschlossen werden, sofern der Stiftung hiezu die nötigen Mittel zur Verfügung stellt und die Rechte der bisherigen Destinatäre nicht geschmälert werden; kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen inklusive des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Peter Braumann, österreichischer Staatsangehöriger, in Horgen, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Peter Stüber, von Zürich, in Zollikon, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Ernst Graf, von Rehetobel, in Hedingen, Aktuar des Stiftungsrates.

17. November 1986
Stiftung für das Personal der Schmiedewerk Stooss AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1984, S. 4190). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 17. 10. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Schmiedewerk Stooss AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden.

17. November 1986
Patronale Personalfürsorgestiftung der Centravo-Genossenschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 201). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 16. 10. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

17. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Abalec AG, in Schlieren (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1987, S. 2830). Unterschrift von Alois Tuma erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Maja Frank, von Ennetbürgen, in Würenlos, Aktuarin des Stiftungsrates.

17. November 1986
Wissmann-Kunz Stiftung, in Meilen (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1981, S. 1834). Unterschrift von Fritz Sauter erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Ernst Berger, von Sennwald, in Meilen, Präsident des Stiftungsrates; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich je mit Hugo Leemann, Aktuar des Stiftungsrates, oder mit Jakob Huber, Rechnungsführer des Stiftungsrates. Neue Adresse: Juststrasse 67, c/o Ernst Berger.

17. November 1986
Stiftung Alters- und Pflegeheim Meilen, in Meilen (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1984, S. 4625). Unterschrift von Karl Baumann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Heinrich Haupt, von Schlieren und Meilen, in Meilen, Aktuar des Stiftungsrates. Der Präsident oder der Vizepräsident des Stiftungsrates führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Rechnungsführer.

18. November 1986
BZ Stiftung, in Zürich (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 1. 9. 1986. Zweck: Überobligatorische Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma «BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft» sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; es können ihr auch Arbeitnehmer von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen angeschlossen werden, und sie kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Bestimmungen darüber, wie der Stiftungszweck erreicht werden kann. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen: Eugen Achermann, von Richenthal und Dagmersellen, in Affoltern am Albis, Präsident des Stiftungsrates, und Walter Strub, von Trimbach, in Oberrieden, Mitglied des Stiftungsrates; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Storchengasse 7, Zürich 1, c/o BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft.

18. November 1986
Sterbekasse des Wirtevereins der Stadt und des Bezirkes Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1965, S. 2923). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 8. 10. 1986 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Unterstützung der Hinterlassenen verstorbener Mitglieder des Wirtevereins der Stadt und des Bezirkes Winterthur, in Winterthur I, durch Leistung eines einmaligen Beitrages sowie einer Trauerspende. Stiftungsrat besteht nun aus 5 oder mehr Mitgliedern. Unterschriften von Ernst Wyss, Hans Spahni und Hans Zaugg erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Gebhart Beck, von und in Winterthur, Kassier und Sekretär des Stiftungsrates (diesem angehörend). Ferner führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Huldreich Kunz, von Regensberg, in Wiesendangen, Präsident des Stiftungsrates, und Werner Wartmann, von und in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Rychenbergstrasse 127, Winterthur I.

18. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Pesavento AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1983, S. 1247). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 11. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge für das Personal der Firma «Pesavento AG», in Zürich, und dessen Angehörige zur ganzen oder teilweisen Behebung der wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, unverschuldeter Notlage und Tod. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

18. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma IMAG, J. Mächler AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1967, S. 3812). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 15. 11. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

18. November 1986
B. Schneider-Fürsorgestiftung der Union-Kassenfabrik AG, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1985, S. 222). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 14. 8. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

18. November 1986
Personalvorsorgestiftung der Lackfarben Heinrich Wagner AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1983, S. 3649). Unterschrift von Walter Burri erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard Schenk, von Uerkheim, in Strengelbach, und Gerd Müller, von Wiler bei Utzenstorf, in Meilen, Mitglieder des Stiftungsrates.

18. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Ewald Benz AG, Gartenbau, Dietlikon, in Dietlikon (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1979, S. 197). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 11. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Erweiterung des Zwecks: die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist.

18. November 1986
Gemeinschaftsstiftung der Helvetia-Leben zur Förderung der Personalfürsorge, in Zürich 2 (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1985, S. 3174). Prokura von Werner Brennwald erloschen.

18. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Continental Illinois Bank (Switzerland), in Zürich 1 (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1985, S. 3354). Unterschrift von Kent L. Pietsch erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Schofield Andrews III, Bürger der USA, in Herrliberg, Präsident des Stiftungsrates.

18. November 1986
Stiftung «Winterthur»-Modell, in Winterthur I (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1985, S. 4506). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Holliger, von und in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

18. November 1986
Wohlfahrtsfonds der Spirella AG, Embrach, in Embrach (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 74). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 3. 11. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Spirella AG», in Embrach, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern.

19. November 1986
Stiftung «Schneiderhaus, in Zürich 7 (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1983, S. 1458). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 10. 10. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Zweckumschreibung: Erstellung oder Erwerb und allfälliger späterer Weiterausbau eines Gebäudes mit Werkstätten, Schulzimmern und Verwaltungsräumlichkeiten. Dieses Gebäude mit Inneneinrichtung wird dem Centralverband Schweizerischer Schneidermeister für die von ihm betriebene Schweizerische Bekleidungsfachschule zur Benützung überlassen, ferner zur Unterbringung des Verbandssekretariats eventueller anderer Einrichtungen, die im Interesse des Schneidergewerbes geschaffen werden und soweit solche die Rechte und Interessen der Mitstifter nicht beeinträchtigen. Die Stiftung kann auch die Schweizerische Bekleidungsfachschule unterstützen. Es darf hiezu jedoch höchstens die Hälfte des Jahresgewinnes verwendet werden. Organe: Stiftungsrat von nun 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle (das Organ Stiftungsratsausschuss entfällt).

19. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Sulger AG Thalwil, in Thalwil (SHAB Nr. 164 vom 15. 7. 1972, S. 1879). Paul Sulger führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift; er ist nicht mehr Präsident des Stiftungsrates, jedoch weiterhin Mitglied desselben. Neu führen Kollektivunterschrift: Pius Stampfli, von Bellach, in Thalwil, Präsident; Karl Meili, von Adliswil, in Langnau am Albis, und Hans Stulz, von Buochs, in Thalwil, Mitglieder des Stiftungsrates; sie zeichnen zu zweien mit der Einschränkung, dass Pius Stampfli, Präsident, und Paul Sulger einerseits sowie Karl Meili und Hans Stulz andererseits nicht miteinander zeichnen.

19. November 1986
Schweizerische Kreditanstalt Anlagestiftung 2. Säule, in Zürich 1 (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1985, S. 3081). Unterschrift von Robert Gruber erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Bärtschi, von Lützelflüh, in Wädenswil.

19. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma X. Perrot, Capitol-Garage, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1960, S. 2455). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 13. 11. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

19. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Krankenfürsorge, Schweiz. Krankenkasse, Sitz in Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1984, S. 417). Unterschriften von Walter Bietenholz und Walter Huber erloschen. Dr. Hans Forrer, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfons Handermann, von Untereggen, in Winterthur, Vizepräsident, und Walter Thalmann, von Horben und Zürich, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

19. November 1986
Personalfürsorgestiftung der André Koch AG, bisher in Zürich 3 (SHAB Nr. 134 vom 10. 6. 1972, S. 1504). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 23. 10. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Sitz der Stiftung: Urdorf. Adresse: Grossherweg 9, bei der Firma André Koch AG.

20. November 1986
DBC Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1985, S. 2702). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 22. 10. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Royal Trust Bank (Schweiz) Stiftung.** Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Royal Trust Bank (Schweiz)» sowie der mit ihr wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen, einschliesslich der Mitglieder der Geschäftsleitung, sowie für deren Hinterbliebene im Fall von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und unverschuldeten Notlagen, insbesondere durch Zuwendungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen der Firma, einmalige oder periodische Zusatzleistungen zu den reglementarischen Leistungen der Personalvorsorgeeinrichtungen der Firma sowie durch einmalige oder periodische Leistungen in Fällen, in denen die Leistungen der Personalvorsorgeeinrichtung nicht genügen oder aufgehört haben sowie allgemein bei unverschuldeter Notlage. Die Adresse der Stiftung lautet nun: Limmatquai 4, Zürich 1, c/o Royal Trust Bank (Schweiz).

20. November 1986
Personalfürsorge-Stiftung der Unifontes AG, in Eglisau (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1978, S. 1350). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 11. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name: **Personalvorsorge der Unifontes AG.** Neuumschreibung des Zwecks: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer und deren Angehörige und Hinterlassene der «Unifontes AG», in Eglisau, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehr Mitgliedern. Es ist nachzutragen, dass Peter Sauer seine Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des Stiftungsrates führt.

20. November 1986
Fürsorgestiftung für das höhere Kader der Guyerzeller Zurmont Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1978, S. 1077). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 28. 5. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Fürsorgestiftung für das höhere Kader der Guyerzeller Bank AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren höheres Kader Begünstigter der Stiftung ist, lautet nun: «Guyerzeller Bank AG». Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Diethelm, von Innerthal, in Riniken, Mitglied des Stiftungsrates.

20. November 1986
Chana Lutomirsky Stiftung Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1980, S. 701). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Eva Passweg, von Krinau, in Zürich, und Ernesto Lutomirski, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

20. November 1986
Personalvorsorgestiftung der Sprintrose & Rendersound AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1984, S. 595). Die Unterschrift von Marcel Borer ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Thomas Borer, von Kleinlützel, in Basel, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

20. November 1986
Patronal-Fürsorgestiftung Dr. Raebers Höhere Handelsschule, Inhaber Otto Wolz, in Zürich 2 (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1976, S. 2545). Unterschrift von Dr. Max Indermaur erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Epprecht, von Aeugst am Albis, in Uitikon, Mitglied des Stiftungsrates.

20. November 1986
Fürsorge- und Ferienkasse des Christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes, in Zürich 4 (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1986, S. 3797). Eric Favre, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun zugleich als Vizepräsident desselben. Albert Perruchoud führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, jedoch weiter als Mitglied desselben.

20. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Northern Telecom Data Systems AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1984, S. 329). Unterschrift von Dr. Marco A. Jagmetti erloschen.

21. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Handelszeitung und Finanzrundschau AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1983, S. 2022). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 7. 2. 1986 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Angestellten der Firma «Handelszeitung und Finanzrundschau AG», in Zürich, und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Ferner können in Krankheits- und Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zu Gunsten der Destinatäre bestehen. Die Bestimmungen, wonach der Verwaltungsrat der «Handelszeitung und Finanzrundschau AG» die Zeichnungsberechtigten und die Art ihrer Zeichnung bestimmt, ist aufgehoben worden.

21. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Ker-Organisation AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2600). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 20. 10. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Zweckerweiterung: Die Stiftung kann Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

20. November 1986
Fürsorgefonds des Personals der Schweizerischen Drahtziegelfabrik AG, in Lotzwil (SHAB Nr. 145 vom 27. 6. 1981, S. 2066). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 22. 9. 1986 wurde die Stiftungsurkunde vom 28. 7. 1943 aufgehoben und ersetzt durch die Bestimmungen der total revidierten Urkunde. Die Stiftung bezweckt nun die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen, alles gemäss Umschreibung in der Stiftungsurkunde. Sie darf auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Der Stiftungsrat setzt sich aus 3 oder mehr Mitgliedern zusammen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Werner Schneider, von Mühleturnen, in Oberuzwil, als Vizepräsident, und Hanspeter Dennler, von und in Bleienbach, als Sekretär; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Eberle ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Bern

19. November 1986
Patientenfürsorgestiftung des Vereins Diakonissenhaus Siloah in Gümligen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1981, S. 1744). Die Unterschrift von Leo Klingler ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Hans Dreyer, von Trub, in Bern, Vizepräsident; Alfred Flückiger, von Wynigen, in Muri bei Bern; Markus Reidhaar, von Baar, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und Hans Graf, von Basel, in Bern, Mitglieder des Stiftungsrates.

19. November 1986
Stiftung Universität und Gesellschaft, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Juli 1986 eine Stiftung. Sie bezweckt: Förderung interdisziplinärer Forschung an der Universität Bern und ihrer Nutzbarmachung im Dienste der Gesellschaft, insbesondere durch Finanzierung wissenschaftlicher Tagungen und Einladungen sowie Tätigkeiten im Bereiche der wissenschaftlichen Zusammenarbeit im Rahmen des Hauses der Universität in Bern, ferner Ausrichtung von Stipendien und Entschädigungen im Rahmen bestimmter Forschungsprojekte. Die Organe der Stiftung sind der aus 5 bis 9 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Verwaltung. Der Stiftungsrat besteht aus Dr. Hans Wildbolz, von Bern, in Oberhofen am Thunersee, Präsident; Dr. Paul Legler, von Diesbach GL, in Bern, Vizepräsident; Dr. Renatus Gallati, von Mollis, in Oberbottigen, Gemeinde Bern; Prof. Dr. Paul Jolles, von und in Bern; Dr. Max Kopp, von Luzern und Niederönz, in Muri bei Bern; Prof. Dr. Bruno Messerli, von Längenbühl, in Zimmerwald; Prof. Dr. Paul Risch, von Chur, in Muri bei Bern, und Dr. Otto Saxer, von Altstätten, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident oder der Vizepräsident mit einem Mitglied des Stiftungsrates oder mit dem Geschäftsführer Paul-Hubert Chopard, von Sonvilier, in Muri bei Bern. Domizil: Bundesplatz 8, bei der Kantonalbank von Bern.

21. November 1986
Gemeinschaftsstiftung der Helvetia-Leben zur Förderung der Personalfürsorge, in Bern (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1985, S. 2986). Die Prokura von Werner Brennwald ist erloschen.

21. November 1986
Fürsorge-Stiftung des Vereins für das Alter, Sektion Bern-Stadt, in Bern (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1977, S. 1074). Die Unterschrift von Peter Rikli ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär führt neu: Rolf Sprenger, von Rheinfelden, in Bern, Präsident des Stiftungsrates. Neues Domizil: Speichergasse 31.

21. November 1986
Personalfürsorgestiftung Wahli & Cie. AG, in Ittigen (SHAB Nr. 71 vom 24. 3. 1984, S. 1042). Die Unterschrift von Peter Müller ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Schaub, von Zunzgen, in Zollikofen.

Büro Biel – Bureau de Bienne

18. November 1986
Sammlung Robert, in Biel (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1986, S. 1119). Dr. Walter Schönmann, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans-Rudolf Pauli, von Wahlern, in Twann.

21. November 1986
Fonds de prévoyance pour le personnel de L. Klein S.A., in Biel (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1986, S. 3289). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 25. März 1986 wurden die Stiftungsstatuten vollständig revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon wie folgt betroffen: die Stiftung bezweckt neu die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Die Stiftung darf auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig hiefür geäufneten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat.

21 novembre 1986
Fondation des œuvres sociales et des secours de Montres Cortébert S.A., à Bienne (FOSC du 23. 4. 1983, no 93, p. 1357). Victor Uboldi ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Ronald Flury habits maintenant à Bienne.

Büro Büren an der Aare

18. November 1986
Personalvorsorgestiftung BVG des Schlössliheimes Pieterlen, in Pieterlen (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1985, S. 2318). Hans Blatti, Vizepräsident, und Hanni Wälti, Sekretärin, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates: Martin Haueter, von Trub, in Pieterlen, Arbeitgebervertreter, und Agnes Rössler, von Amriswil, in Lengnau, Arbeitnehmervertreterin. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Vertreter der Arbeitnehmer beziehungsweise mit einem Vertreter der Arbeitgeberin. Germaine Gilgen ist nun Vizepräsidentin, und Ursula Zulliger ist nun Sekretärin. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Burgdorf

18. November 1986
Schulungs- und Arbeitszentrum für Behinderte, Region Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1978, S. 2392). Urs Meister ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Kunz, von Ersigen, in Kirchberg BE, ist neu zeichnungsberechtigt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

21. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Egger & Co. AG, Eisen & Metalle, Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1979, S. 198). Die Stiftung wurde vom Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern am 17. 10. 1986 aufgehoben. In Anwendung von Art. 104 HRegV wird sie von Amtes wegen gelöscht.

21. November 1986
Personalvorsorgestiftung der Bank in Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1984, S. 2354). Dr. Fritz Hofmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Schäppi ist neu Präsident des Stiftungsrates; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu gehört dem Stiftungsrat an: Dr. Kaspar Aebi, von Wynigen, in Burgdorf, als Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien.

21. November 1986
Patronale Personalvorsorgestiftung der Bank in Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1986, S. 4288). Dr. Fritz Hofmann, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Schäppi ist neu Präsident des Stiftungsrates; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu im Stiftungsrat: Dr. Kaspar Aebi, von Wynigen, in Burgdorf, Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtelary

14 novembre 1986
Fondation en faveur du personnel de Nivarox SA, à Saint-Imier, allocation de secours au personnel (FOSC du 7. 8. 1982, no 181, p. 2573). Suivant décision de l'office de la prévoyance professionnelle et de la surveillance des fondations du canton de Berne du 22. 10. 1986 la fondation est dissoute de par la loi. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Büro Frutigen

20. November 1986
Kinder-Ferienheim Blausee des Rotary-Club Burgdorf, in Blausee, Gemeinde Kandergrund (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1983, S. 1458). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Burgdorf (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1986, S. 4382) im Handelsregister von Frutigen von Amtes wegen gelöscht.

Büro Laufen

17. November 1986
Pensionskasse der Eika Papier AG und der mit ihr verbundenen Betriebe, bisher in Bern (SHAB Nr. 83 vom 7. 4. 1984, S. 1233). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ABVS) vom 24. 9. 1986 wurde der Sitz nach Zwingen verlegt und der Name geändert in **Personalvorsorge der Holzstoff- und Papierfabrik Zwingen AG.** Zweck: Schutz der Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes und der Invalidität. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 6 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden: Samuel Stämpfli, Hans Huber, Peter Scherz, Hans Bleuer, Charlotte Kurz, Rudolf Schmied und Walter Zürcher. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Erwin Reinhardt, von Balsthal und Bern, in Muri bei Bern; Dr. Hermann Fabri, von Zwingen, in Laufen; Leo Anklin, von und in Zwingen, und Adalbert Hersperger, von Breitenbach, in Zwingen (alle bisher) sowie Rudolf Walther, von Wohlen bei Bern, in Zwingen; Othmar Ehrler, von Luzern und Küssnacht SZ, in Biberist, Präsident (beide neu). Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien (dem Stiftungsrat nicht angehörend) ist Jürg Müller, von Zollikofen, in Biberist. Domizil: Papierfabrik Biberist.

Büro Trachselwald

18. November 1986
Fürsorgestiftung zu Gunsten des Personals der Walter Leuenberger AG, Teigwaren- und Senffabrik, in Huttwil (SHAB Nr. 133 vom 12. 6. 1982, S. 1901). Gemäss Verfügung des ABVS vom 25. Juni 1986 wurde die Stiftungsurkunde vom 1. 4. 1964 ersetzt durch die Stiftungsurkunde vom 4. Februar 1986. Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist, ferner beim Fehlen solcher Personen, soweit es sich um das aus den eigenen Beiträgen des Arbeitnehmers geäufnete Kapital (ohne Zins) oder den entsprechenden Gegenwert handelt, an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder. Die Verwaltung erfolgt durch den Stiftungsrat von mindestens 3 und höchstens 5 Mitgliedern, wovon mindestens 1 Vertreter aus der Arbeitnehmerschaft. Weitere publikationsbedürftige Tatsachen wurden nicht betroffen.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

17. November 1986
Bürgschafts-Stiftung der Ersparniskasse Niedersimmental, in Wimmis (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1985, S. 2319). Alfred Brunner ist als Verwalter sowie Sekretär des Stiftungsrates zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen; er ist neu Mitglied des Stiftungsrates, jedoch ohne Zeichnungsbefugnis. Neuer Verwalter und Sekretär des Stiftungsrates ist Peter Itten, von Aeschi bei Spiez, in Wimmis; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Der bisherige Prokurist Urs Wiedmer führt nun als Verwalter-Stellvertreter neu Kollektivunterschrift zu zweien; seine Kollektivprokura ist demnach erloschen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

17. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Fa. Jakob Ottiger A.G., in Hochdorf (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1979, S. 122). Mit Entscheid vom 15. Oktober 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Lupo-Getränke.** Der Sitz der Stiftung wurde nach Römerswil verlegt. Postadresse: Niffel, bei der Stifterfirma, Post 6280 Hochdorf. Der Zweck lautet nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Militärdienst, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; es kann auch das Personal von mit der Stifterfirma wirtschaftlich verbundenen Firmen angeschlossen werden; Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, denen die Stifterfirma oder eine mit ihr wirtschaftlich verbundene Firma angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Weiteres Organ neben dem Stiftungsrat ist die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat setzt sich nun aus 2 oder mehr Mitgliedern zusammen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

17. November 1986
Kulturstiftung Polis, in Luzern (SHAB Nr. 77 vom 31. 3. 1984, S. 1138). Bei den eingetragenen «Statuten» handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsurkunde. Mit Entscheid vom 14. Oktober 1986 hat der Regierungsrat des Kantons Luzern die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt nun, in Form von Bauten und Mobilien, Infrastrukturen für kulturelle Zwecke bereitzustellen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

18. November 1986
Stiftung Alters-Siedlung Root, in Root (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1977, S. 3719). Mit-Entscheid vom 17. Oktober 1986 hat der Regierungsrat des Kantons Luzern die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck lautet nun: Erstellung, Betrieb und Unterhalt eines Altersheimes mit Stützpunktfunktion (Typ D gemäss Umschreibung des Bundesamtes für Sozialversicherung) und den notwendigen Gemeinschaftseinrichtungen auf Grundstück Nr. 42, Unterfeld, Grundbuch Root.

19. November 1986
Sammlung Dr. Edmund Müller, zum Dolder, in Beromünster (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1980, S. 3494). Beat von Segesser und lic. iur. Hans Leu sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Karl Wigger, Aktuar ausserhalb des Stiftungsrates, sind erloschen. Neuer Präsident ist Anton Suter, von und in Beromünster. Neuer Vizepräsident ist Dr. André Meyer, von Luzern, in St. Niklausen, Gemeinde Horw. Neue Aktuarin, ausserhalb des Stiftungsrates, ist Marie-Theres Curschellas, von Rueun, in Beromünster. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Aktuarin. Neue Adresse: Alte Kanzlei, bei Anton Suter, 6215 Beromünster.

20. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Fa. E. Beutler A.G., Maschinenfabrik, in Willisau-Stadt, in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1986, S. 3967). Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Schaller, von Willisau-Stadt, in Alberswil.

20. November 1986
Wohlfahrtsfonds der Kühlhaus Luzern AG, in Luzern (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1981, S. 650). Werner Burri ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinrich Bachmann, von und in Hochdorf.

21. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Hotel Rütli und Rheinischer Hof AG., in Luzern (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1971, S. 241). Walter Pfenniger und Hans Rudolf Zai sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Jakob Studer, bisher Mitglied, ist nun Präsident. Neue Mitglieder sind Elisabeth Zünd-Erni, von und in Luzern und Markus Jans, von Vitznau und Gelfingen, in Luzern. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied.

Uri – Uri – Uri

17. November 1986
Wohlfahrtsfonds der Bauunternehmung Murer AG, in Erstfeld, Bifang 381, 6472 Erstfeld (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 19. Juni 1984. Zweck: Erbringen von Vorsorgeleistungen an Arbeitnehmer (inklusive Kader) der Stifterfirma und mit ihr wirtschaftlich eng verbundener Unternehmen sowie an Angehörige und Hinterbliebene der Arbeitnehmer, insbesondere bei Unfall, Krankheit, Invalidität, Alter und Tod oder bei allgemeiner unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Germann Murer, von und in Beckenried, Präsident des Stiftungsrates, und Adrian Murer, von und in Beckenried, Mitglied des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Glarus – Glaris – Glarona

20. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Zimmermann, Mech. Schreinerei, in Glarus (SHAB Nr. 66 vom 18. 3. 1972, S. 706). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. September 1986 wurde die Stiftungsurkunde vom 1. März 1972 geändert. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat am 5. November 1986 ihre Genehmigung erteilt. Zweck der Stiftung ist nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Aus dem Stiftungsvermögen dürfen keine Leistungen erbracht werden, zu denen die Stifterfirma ausserhalb der beruflichen Vorsorge rechtlich verpflichtet ist. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Weitere Änderungen der Stiftungsurkunde betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Heinrich Zimmermann-Oertli und Hans Umberg, dieser infolge Todes, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Gustav Bruhin, von und in Schübelbach, und Elisabeth Hefti-Oswald, von und in Glarus.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

17 novembre 1986
Fonds de prévoyance Angéloz Mode S.A., à Fribourg (FOSC du 9. 3. 1985, no 57, p. 920). Suivant décision de son conseil de fondation du 6. 9. 1985, approuvé par arrêté du Département des affaires sociales de Fribourg du 28. 10. 1986, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, son patrimoine étant repris par la fondation commune LPP de la Winterthur-Vie, à Lausanne.

17 novembre 1986
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire Wanner S.A. Fribourg et de Sorefisa Fribourg, Société de revision et de fiscalité S.A., à Fribourg (FOSC du 8. 6. 1985, no 130, p. 2223). Nouvelle dénomination: **Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de ECA Experts Comptables Associés S.A. et de Sorefisa Fribourg, Société de Revision et de Fiscalité S.A.**

17 novembre 1986
Fondation de prévoyance en faveur des cadres de la Fiduciaire Wanner S.A. Fribourg et de Sorefisa Fribourg, société de revision et de fiscalité S.A., à Fribourg (FOSC du 24. 12. 1983, no 301, p. 4401). Nouvelle dénomination: **Fondation de Prévoyance en faveur des cadres de ECA Experts Comptables Associés S.A. et de Sorefisa Fribourg, Société de Revision et de Fiscalité S.A.**

18 novembre 1986
Fondation de solidarité en faveur des affiliés à la Caisse publique d'assurance-chômage de la commune de Fribourg, à Fribourg (FOSC du 13. 11. 1982, no 265, p. 3640). Louis Zbinden n'est plus administrateur vice-président; sa signature est radiée. Gaston Sauterel de Fribourg et Noréaz, à Fribourg, a été nommé administrateur vice-président avec signature collective à deux.

20 novembre 1986
Fondation Hermann Elsner, à Fribourg (FOSC du 15. 12. 1984, no 194, p. 4486). Martin Müller, démissionnaire, n'est plus membre du conseil, sa signature est radiée. A été nommé membre du conseil René Jost, de Lausanne, à Morlon. Il engage la fondation par sa signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

17. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Vitelli & Co., in Zuchwil (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1977, S. 3549). Geschäftsadresse nun: Ahornweg 3, bei Alfons Vitelli.

Büro Olten-Gösgen in Olten

20. November 1986
Stiftung Personalversicherungen Schweizer Buchzentrum, in Hägendorf (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1982, S. 2494)
Ergänzungsstiftung Schweizer Buchzentrum, in Hägendorf (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1982, S. 484)
Die Unterschrift des Hans Ischi, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu führt Unterschrift zu zweien: César von Arx, von Egerkingen, in Binningen, Mitglied des Stiftungsrates.

Büro Stadt Solothurn

20. November 1986
Stiftung Wohnheim für Behinderte, in Solothurn (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1977, S. 3098). Die Unterschrift von Hedwig Sperisen ist erloschen. Max Jeltsch, bisher Präsident des Stiftungsrates, ist nun dessen Vizepräsident und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt als Präsidentin des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien: Elisabeth Dürr, von Basel und Pratteln, in Solothurn. Domizil nun: Lerchenweg 37, c/o Elisabeth Dürr.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

17. November 1986
Blindenheim Basel Stiftung der GGG, Gesellschaft für das Gute und Gemeinnützige Basel, in Basel (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1986, S. 695). Jacques Eng, Direktor, wohnt nun in Rheinfelden.

17. November 1986
Stiftung Basel Ballett-Gilde, in Basel (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1986, S. 4481). Domizil nun: Aeschenvorstadt 24, bei Bücher Box Drachen, R. Chappuis & U. Karlhuber.

19. November 1986
Fürsorgestiftung der Carl Spaeter AG, in Basel (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1983, S. 1566). Unterschrift Dr. Willie Joerin, Stiftungsratspräsident, erloschen. Max Herzig, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Samuel Klaiber, von Bretzwil und Birsfelden, in Birsfelden, Stiftungsratsmitglied.

20. November 1986
Tschopp-Vorsorgestiftung, in Basel (SHAB Nr. 77 vom 31. 3. 1984, S. 1138). Änderung der Stiftungsurkunde: 21. /22. 10. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. 11. 1986. Zweck nun: Fürsorge und Gewährung zusätzlicher Unterstützungen für die Mitglieder der Geschäftsleitung und Mitarbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene in Fällen von Alter, Tod oder Invalidität, Leistungen von Beiträgen an die Personalfürsorgestiftung der W. Tschopp AG, Gewährung zusätzlicher Unterstützungen in Fällen unverschuldeter Notlage von Arbeitnehmern der Stifterfirma oder von Angehörigen und Hinterbliebenen von Arbeitnehmern sowie Verwaltung der zweckgebundenen BVG-Arbeitgeberbeitragsreserven. Stiftungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Unterschriften Dr. Leonhard Gysin, Stiftungsratspräsident, und Willy Tschopp, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Robert E. Eisenhart, von und in Basel, Stiftungsratspräsident.

20. November 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Günther Stebler AG, in Basel, Blumenrain 23, bei Günther Stebler AG, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 5. 11. 1986. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Günther Stebler, von Nunningen, in Basel, Stiftungsratspräsident, und Max Bürge, von Mosnang, in Basel, Stiftungsratssekretär (Mitglied).

20. November 1986
Stiftung für Schüler-Auslandreisen zu Bildungszwecken, in Basel (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4059). Unterschriften Margrit Böhringer und Dr. Wilhelm Gustav Wenk, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Andreas Staehelin, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

20. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Balduin Welsser AG, in Basel (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1985, S. 4036). Unterschriften Peter Mathys und Clauco Zinani, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Mario Helfenberger oder Horst Wittmann, neu: Eliane Wyss, von Rohrbach, in Basel, Stiftungsratsmitglied. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Mario Helfenberger oder Eliane Wyss, neu: Horst Wittmann, deutscher Staatsangehöriger, in Brig, Stiftungsratsmitglied. Mario Helfenberger, Stiftungsratsmitglied, zeichnet zu zweien, nun jedoch nicht mit Eliane Wyss oder Horst Wittmann.

20. November 1986
Pensionskasse für die Mitarbeiter im Aussendienst der Pax, in Basel (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1984, S. 243). Unterschriften Dr. Hansjörg Batz, Stiftungsratspräsident, und Alfred Hänni, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Heinz Buser, von Hemmiken, in Reinach BL, Stiftungsratspräsident.

20. November 1986
Wohlfahrtsfonds der Schetty AG, in Basel (SHAB Nr. 89 vom 14. 4. 1984, S. 1326). Domizil nun: Birsigstrasse 2, bei Schetty AG.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

19. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Bloch AG, Christophorus-Verlag, in Arlesheim (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1985, S. 1128). Die Stiftung wird gelöscht, nachdem die Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion gemäss Verfügung vom 11. November 1986 die Auflösung von Gesetzes wegen infolge Überführung des gesamten Stiftungsvermögens an die BVG-Sammelstiftung der Rentenanstalt, Zürich, festgestellt hat (Art. 88 Abs. 1 ZGB/Art. 104 HRegV).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

20. November 1986
Heinrich J. Müller-Fonds, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1983, S. 3164). Die Unterschriften von Jörg H. Steinmann und Anneliese Steinmann-Müller sind erloschen. Dr. Hans Ith zeichnet mit Unterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Alfred Weber, von Netstal, in Neuhausen am Rheinfall.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

17. November 1986
Volksheim zum Löwen in Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1980, S. 2834). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 28. 6. 1983 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. 7. 1983, genehmigt durch den Regierungsrat von Appenzell A.Rh. am 20. 9. 1983 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

17. November 1986
BVG Vorsorgestiftung der Firma Hermann Koller AG, Gais, in Gais. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. November 1986 eine Stiftung. Zweck: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG für die Arbeitnehmer der Firma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen wirtschaftliche Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung: Stiftungsrat bestehend aus 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Andreas Wegelin, von und in St. Gallen, Präsident; Heinz Schläpfer, von Waldstatt, und Emil Sutter, von Appenzell, letztere beide in Gais. Domizil: Zweibrücken 1, 9056 Gais.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

17. November 1986
Stiftung Hanni Pestalozzi, in Wil. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung vom 5. Mai 1984 eine Stiftung. Zweck: Förderung und Unterstützung von allgemein bäuerlichen Werken; Unterstützung landwirtschaftlicher Kreise in ihren Bemühungen im Zusammenhang mit der Ausbildung und Beratung. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien, zusammen mit dem Präsidenten, die Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Remy-Felix Notter, von Boswil, in St. Gallen, Präsident; Prof. Dr. Adam Schreiber, von Thusis, in Küsnacht ZH, und Regula Buff, von Urnäsch, in Langenthal. Adresse: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Poststr. 19, 9500 Wil.

17. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Robert König A.G., Steinbruch & Hartschotterwerk in Oberriet (Rheintal), in St. Gallen (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1985, S. 4783). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 23. Oktober 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «BVG-Sammelstiftung der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt», in Zürich. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

17. November 1986
Personalfürsorgefond der Rietmann AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1983, S. 1567). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 23. Oktober 1986 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

17. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Dicht Hoch- & Tiefbau AG, in Lichtensteig (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1969, S. 2868). Die Unterschrift von Josef Dicht, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Enrico Fust, von Mosnang, in Lichtensteig, Präsident, mit Einzelunterschrift; Richard De Pretto, von Amriswil, in Lichtensteig, und Hans-Peter Schönenberger, von Mosnang, in Wattwil; die letzteren beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Butterzentrale Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 131). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 14. November 1986 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehr Mitgliedern. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Alois Engetschwiler, von Gossau SG, und Norbert Hug, von Affeltrangen, beide in Gossau SG.

20. November 1986
Fürsorgestiftung der Bauwerk Bodenbelagsindustrie AG, in St. Margrethen (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1983, S. 4076). Die Unterschrift von Peter A. Schifferle, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Helmut Hersberger, bisher Stiftungsratsmitglied und Verwalter, ist nun Präsident des Stiftungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Verwalter gewählt Rudolf Hasler, von Leimiswil, in Thal.

Graubünden – Grisons – Grigioni

19. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Alfred Laurent AG, in Ramosch (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1973, S. 2192). Alfred Laurent, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alois Laurent, von Fey, in Ramosch.

Aargau – Argovie – Argovia

18. November 1986
Personalvorsorgestiftung der Schweisstechnik Arcos AG, in Spreitenbach (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1985, S. 3524). Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. 7. 1986 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

18. November 1986
Personalfürsorgestiftung Jakob Müller AG Maschinenfabrik, in Frick (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1979, S. 2821). Neue Stiftungsurkunde vom 17. 7. 1986 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8. 10. 1986. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und ihr nahestehenden Firmen, sowie für deren Hinterbliebene bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 6 Mitglieder.

18. November 1986
Wohlfahrtsfonds der Schraubenfabrik Eva AG, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1970, S. 2538). Unterschriften Max Wuffli, Stiftungsratspräsident, und Karl Blattner, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fritz Widmer, von und in Gränichen, Stiftungsratspräsident, Iris Widmer, von Gränichen, in Aarau, und Walter Frauenfelder, von Henggart, in Aarau, beide Stiftungsratsmitglieder.

20. November 1986
Versicherungsfonds der Elektrochemie Turgi, in Turgi (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1984, S. 692). Unterschriften Dr. Ernst Sigg, Stiftungsratsmitglied, und Emil Meier erloschen.

21. November 1986
Imbach-Stiftung, Wohlen, in Wohlen (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1962, S. 3164). Unterschrift Herold Künzler, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Bruno Wegmann, von Volketswil, in Uitikon, Stiftungsratspräsident. Es wohnen nun die Stiftungsratsmitglieder Werner Stöckli, Sekretär, in Waltenschwil, und Margrith Steinmann, in Wohlen. Domizil nun: bei der Stifterin, Schützenmattweg 24.

21. November 1986
Erben Müller-Stiftung, in Wettingen (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1982, S. 2247). Unterschrift Werner Minnig, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Sommerhalder, von Burg, in Untersiggenthal, Stiftungsratsmitglied.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

Berichtigung
Personalfürsorgestiftung der Firma Meuli AG, Sommeri, in Sommeri (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1986, S. 4482). Aus dem Stiftungsrat ist ausgetreten: René Roth (nicht Koch); seine Unterschrift ist erloschen.

17. November 1986
Personalstiftung der Firma Peter Hefti AG, Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1986, S. 2727). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 7. November 1986 geändert worden. Jetziger Zweck: Durchführung der beruflichen Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Firma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat. Stiftungsrat nun 2 oder mehr Mitglieder.

17. November 1986
Personalfürsorgestiftung der A. Ziegler-Weber AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1983, S. 1650). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung des Finanz-, Forst- und Militärdepartements vom 4. November 1986 geändert worden. Jetziger Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma sowie deren Hinterbliebener gegen die wirtschaftlichen Folger von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlagen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern.

18. November 1986
Personalvorsorgestiftung der Aktiengesellschaft Brunner's Erben Kreuzlingen, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1982, S. 74). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung des Finanz-, Forst- und Militärdepartements vom 4. November 1986 geändert worden. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern.

19. November 1986
Personalfürsorgestiftung der Steger AG, in Aadorf (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1979, S. 1642). Cornelius Steger, Mitglied, wohnt nun in Aadorf.

19. November 1986
Personalwohlfahrtsfonds der Aktiengesellschaft Adolph Saurer, in Arbon (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1245)
Arbeiter-Pensionskasse der Aktiengesellschaft Adolph Saurer in Arbon, in Arbon (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1245)
Angestellten-Pensionskasse der Aktiengesellschaft Adolf Saurer in Arbon, in Arbon (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1245)
Die Unterschrift von Fridolin Hösli, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu wurde Ernst Frei, von Herdern, in Steinach, zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Er ist nicht Mitglied des Stiftungsrates.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

20 novembre 1986
Fondazione collettiva LPP della Basilese, Compagnia d'assicurazione sulla Vita per l'incoraggiamento della previdenza professionale nella Svizzera di lingua italiana, in Bellinzona (nuova iscrizione). Data statuto: 15 ottobre 1985. Scopo: previdenza professionale per i dipendenti delle ditte ed istituzioni a lei aderenti ed anche degli indipendenti. Oltre alle prestazioni minime previste dalla legge, la fondazione può concedere prestazioni più estese contro le conseguenze economiche derivanti da vecchiaia, morte ed invalidità, in particolare con l'istituzione di casse di previdenza mediante convenzioni con ditte ed istituzioni e con la conclusione, in qualità di stipulante, di contratti di assicurazione con la Basilese-Vita. Consiglio di fondazione: da 5 a 9 membri. Antonio Scala, da ed in Barbengo, è nominato presidente; Carlo Zella, da Lugano in Massagno, membro. Altre persone autorizzate a firmare: Ulrich Wischer da ed in Basilea e Willi Baumann, da ed in Basilea, tutti con firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

Rettificazione
Fondo di previdenza della Banca del Sempione, in Lugano (FUSC del 15. 11. 1986, n. 267, p. 4384). Livio Marcionelli (e non Macionelli), da Bironico in Manno, è vice-presidente, con firma collettiva a due.

18 novembre 1986
Fondazione «BSI Previdenza 3», in Lugano (FUSC del 25. 10. 1986, n. 249, p. 4069). Luigi Butti, già membro è ora vice-presidente con firma collettiva a due come finora.

20 novembre 1986
Fondo di previdenza per il personale della Banca Commerciale Lugano S.A., in Lugano (FUSC del 21. 1. 1984, n. 17, p. 244). Flavio Bettoli, già vice-presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di fondazione con firma collettiva a due è Luigi Campioni, di nazionalità italiana in Vernate.

20 novembre 1986
Opera Don Bosco a Maroggia, in Maroggia (FUSC del 26. 9. 1981, n. 223, p. 3051). Con risoluzione del 1. 7. 1986 del Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone Ticino, l'atto di fondazione è stato modificato su punti non soggetti a pubblicazione. Don Luigi Bosoni, già presidente e Don Rino Pistellato, già membro e direttore, non fanno più parte del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio di fondazione con firma individuale sono: Don Carlo Filippini, di nazionalità italiana in Novara (I), presidente; Don Leonardo Monti, di nazionalità italiana in Maroggia, membro e direttore.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

17 novembre 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Alphavalor S.A., à Lausanne (FOSC du 8. 6. 1985, p. 2225). La signature d'Yves Meylan est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Christiane Michaud, de La Tour-de-Peilz, à Lausanne.

18 novembre 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Paul Martin S.A. Primeurs en gros, Lausanne, à Lausanne (FOSC du 8. 12. 1984, p. 4384). Nouvelle adresse: rue des Côtes de Montbenon 6. La signature de Georges Visinand est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Marcel Duding, de Riaz, à Lausanne, secrétaire.

18 novembre 1986
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Imprimerie La Concorde, à Lausanne (FOSC du 7. 8. 1971, p. 1959). Par décision du 23 octobre 1986, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

19 novembre 1986
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Mon Foyer S.A. Centre d'Ameublement Lausanne, à Lausanne (FOSC du 22. 9. 1973, p. 2598). Par décision du 20 octobre 1986, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

20 novembre 1986
Fondation en faveur du personnel du Lausanne-Palace, à Lausanne (FOSC du 12. 3. 1983, p. 840). La signature de Jacques Piguet est radiée. La fondation est engagée par les membres du conseil Michel Vauclair (inscrit), nommé président; Georges Fraschina (inscrit), ou Walter Burgin, de Bubendorf, à Echandens, signant collectivement à deux avec les membres du conseil Lisbeth Gerber (inscrite), André Jaton (inscrit), ou Costanzo Finini, d'Italie, à Lausanne.

Bureau de Morges

17 novembre 1986
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Voyages Badan, à Morges (FOSC du 15. 11. 1980, p. 3756). Bernard Syrvet n'est plus secrétaire, sa signature est radiée. Nouveau but: instituer, dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'exécution, une prévoyance professionnelle en faveur des employés de l'entreprise, de leur famille et de leurs héritiers, pour faire face aux conséquences économiques de la vieillesse, du décès et de l'invalidité. Le conseil de fondation sera dorénavant composé de deux membres. Les statuts du 12 octobre 1978 ont été modifiés en conséquence le 25 juin 1986. Nouvelle adresse: Grand'Rue 34.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de Sion

19 novembre 1986
Caisse de pension du personnel de la commune de Sion, à Sion (FOSC du 23. 3. 1985, no 68, p. 1129). La signature du gérant Emile Torrent est radiée. Bernard Morisod, de Vérossaz, à Sion, a été nommé gérant avec signature collective à deux.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

18 novembre 1986
Fonds de prévoyance en faveur des employés des caves de la Béroche, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges (FOSC du 10. 11. 1979, no 264, p. 3567). Par décision du 7 mai 1986 et autorisation du 30 octobre 1986, le Département de justice de la République et Canton de Neuchâtel a constaté la dissolution de la susdite fondation. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau du Locle

19 novembre 1986
Fondation des œuvres sociales de Speceram S.A., aux Brenets (FOSC du 28. 9. 1985, no 226, p. 3681). Jean-Pierre Zaugg, membre du comité, a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé membre du comité avec signature collective à deux: Paul-André Huot, de La Ferrière, au Locle.

Genève – Genf – Ginevra

14 novembre 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Manufacture d'Horlogerie Favre-Leuba SA, à Genève (FOSC du 1. 9. 1984, p. 3146). Les pouvoirs de Klaus Grissemann et Jean-Maurice Rochat sont radiés. Ernest Mayor, de Montreux, à Lancy, président, et Gérard Galeuchet, de Courtemaîche, à Yverdon-les-Bains, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

14 novembre 1986
Fondation pour la Prévoyance professionnelle obligatoire en faveur du personnel interne des agences générales et principales de La Genevoise Assurances, à Genève (FOSC du 28. 12. 1985, p. 4842). Les pouvoirs de Hans Peter Jost sont radiés. Gertrude Kobel, de Wiedlisbach, à Saint-Gall, membre du conseil, signe collectivement à deux avec François Peyrot ou Hugo Scherer ou René Lecoultre.

14 novembre 1986
Fondation en faveur du personnel interne des agences générales et principales de la Genevoise Assurances, à Genève (FOSC du 28. 12. 1985, p. 4842). Les pouvoirs de Refik Atakurt sont radiés. Willy Schreiber, de Wegenstetten, à Rheinfelden, membre du conseil, signe collectivement à deux avec François Peyrot ou Hugo Scherer ou René Lecoultre.

14 novembre 1986
Fondation de la Maison des Jeunes, à Genève (FOSC du 3. 9. 1983, p. 3075). Les pouvoirs de Daniel Aubert sont radiés. Guy Geissmann, nommé président et Philippe André Aegerter, de Gland, à Genève, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

14 novembre 1986
Fondation Simon I. Patino, à Genève (FOSC du 19. 2. 1983, p. 591). Les pouvoirs de Robert Lutz sont radiés. André Chavanne, de Bardonnex, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Roger Forney, jusqu'ici président, et Henri du Chastel, de Belgique, à Brunehaut (B), tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux avec le président; les pouvoirs de Roger Forney sont modifiés en ce sens.

14 novembre 1986
Fondation de prévoyance du personnel d'Acomarit Services Maritimes SA, à Genève (FOSC du 22. 3. 1986, p. 1120). Nouvel acte de fondation du 4. 11. 1986. Nouveau but: prémunir les membres de l'entreprise contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil paritaire de 2 membres au moins.

14 novembre 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Beyeler & Cie SA, à Genève (FOSC du 5. 3. 1977, p. 740). Nouvel acte de fondation du 16. 6. 1986. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance patronale de Beyeler & Cie SA.** Nouveau but: prévoyance professionnelle en cas de vieillesse, d'invalidité, de décès, de maladie, d'accidents et de chômage. Administration: conseil de 3 membres au moins.

14 novembre 1986
Fondation John R. Mott, à Genève (FOSC du 4. 8. 1984, p. 2803). Règlement faisant partie intégrante de l'acte de fondation modifié le 31. 7. 1985 sur un point non soumis à publication.

14 novembre 1986
Fonds de prévoyance du personnel de la société Walter Matter SA Anciennement Société d'Importation de Café et Cacao d'Haïti, à Genève (FOSC du 26. 8. 1978, p. 2679). Nouvel acte de fondation du 6. 11. 1986. Nouveau nom: **Fondation de Prévoyance du Personnel de Walter Matter SA.** Nouveau but: prémunir tout ou partie du personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques de la retraite, de l'invalidité et de la mort. Administration: conseil paritaire de 4 membres au moins. Adresse: avenue de Champel 57, chez Walter Matter SA.

14 novembre 1986
Fondation de prévoyance en faveur des associés et du personnel du Centre médical de Moillebeau, à Genève (FOSC du 13. 12. 1980, p. 4060). Nouvel acte de fondation du 7. 11. 1986. Administration: conseil paritaire de 2 membres au moins.

14 novembre 1986
Fondation de prévoyance du personnel de Citibank, N.A., en Suisse, à Genève (FOSC du 1. 9. 1984, p. 3146). Les pouvoirs de Bernard Bozonet, Hans Meier, Lucie Alder, Walter Bucher, Romano Quattrini et Peter Weiss sont radiés. Signature collective à deux de René Zünd, d'Altstätten, à Uetikon am See, président; Pierre Piuz, d'Hermance, à Anières, vice-président; Gian-Paolo Bossi Fedrigotti, d'Italie, à Comano; Lucie Echenard, d'Ormont-Dessous, à Pully; Rolf Läderach, de Worb, à Bonstetten; Hans Baumgartner, Anita Haug, de Salmsach, à Mettlen; tous membres du conseil. Signature collective à deux a été conférée à Silvia Brunner, de Krummenau, à Freienbach.

18 novembre 1986
Fondation de prévoyance complémentaire en faveur des cadres supérieurs de l'Association du Transport Aérien International (Iata), à Meyrin, chemin de Joinville 26, chez Association du Transport Aérien International (Iata). Nouvelle fondation. Acte constitutif du 2. 9. 1986. But: assurer un régime de retraite complémentaire à certains cadres supérieurs de Iata en leur garantissant une rente qui s'ajoutera à celle provenant des régimes de retraites des employés de l'Association. Administration: conseil de 3 à 5 membres. Signature collective à deux de Neil Gleeson, d'Irlande, à Versoix, président; Ronald Blake, du Canada, à Boucherville, Québec (Canada), vice-président; Claude Sainson, de France, au Grand-Saconnex, secrétaire; tous membres du conseil.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

349178. Date de dépôt: 13 octobre 1986.
Divo S.A., 2, rue des Terreaux, 1003 Lausanne. – Commerce.

Vins.
(Cl. int. 33)

DIVO
Club international du vrai Vin
Internationaler Club zur Förderung des echten Weines

349179. Data del deposito: 21 maggio 1986.
Deco Holding S.A., via Ginevra 4, 6900 Lugano. – Fabbricazione e commercio. – Rinnovo del marchio no. **219338.** La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 21 maggio 1986.

Apparecchiature elettroniche di registrazione e di riproduzione del suono e parti delle medesimi.
(Cl. int. 9)

REMCO S. A.
REMCO

349180. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1986.
Landolt, Hauser + Co. AG, 8752 Näfels. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe und Darstellung der Marke Nr. **218397.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juni 1986 an.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse und deren Essenzen, Extrakte und Aromen; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Salatsaucen; Konserven; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (ausgenommen Salatsaucen); Gewürze und deren Essenzen, Extrakte und Aromen, Kühleis; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse und deren Essenzen, Extrakte und Aromen; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz; Biere; Mineralwasser und kohlensäurehaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; alkoholische Getränke.
(Int. Kl. 1, 5, 29 bis 33)

349181. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1986.
Micronel AG, Buckstrasse 2, 8307 Tagelswangen (Lindau). – Fabrikation und Handel.

Elektrische und elektronische Bauteile für die Elektroindustrie, insbesondere Reedrelais bzw. Schutzrohrrelais, Miniaturventilatoren, Miniaturelektromotoren sowie Geräte zur Prüfung der oben genannten Bauteile.
(Int. Kl. 7, 9, 11)

micronel

349182. Date de dépôt: 1er juillet 1986.
Hermes Precisa International S.A., 8, rue des Pêcheurs, **1400 Yverdon-les-Bains.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **218456.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juin 1986.

Tous appareils de prise de vues et de projection photographiques, cinématographiques, muets ou sonores, pièces détachées, fournitures et leurs parties, en particulier viseurs, sacoches, poignées pour appareils de prise de vues photographiques et cinématographiques, obturateurs, chargeurs, dispositifs d'entraînement et de guidage du film, colleuses, visionneuses, trépieds, titreuses, photomètres, appareils enregistreurs ou reproducteurs de son, enregistreurs et reproducteurs magnétiques de son, surfil métallique, films ou bandes, lentilles, objectifs et leurs parties. Machines à écrire portatives manuelles, semi-électriques ou électriques, machines de bureau manuelles, semi-électriques, électriques ou électroniques, en particulier machines à écrire, à calculer, à contrôler, machines et appareils de comptabilité, machines comptables calculantes, facturatrices, machines à adresser, à graver et à dessiner, duplicateurs, perforateurs et lecteurs de bandes, télescripteurs, pièces détachées, fournitures et leurs parties. Articles de bureau, emballages en bois, carton et matière synthétique, y compris caisses, boîtes, cartons, coffrets, sacoches, housses de protection, produits de nettoyage pour verres optiques.
(Cl. int. 3, 9, 16, 18, 20)

349183. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1986.
Life Textilien AG Fulenbach, 4854 Fulenbach. – Fabrikation und Handel.

Hemden, Pullover, T-Shirts, Sweat-Shirts, Jeans, Hosen, Lumber, Westen.
(Int. Kl. 25)

TRANSFER

349184. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1986.
G.A. Serlachius Corporation, Mänttä (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Backpapier.
(Int. Kl. 16)

349185. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1986.
Stump-Bohr AG (Stump Sondages S.A.) (Stump Sondaggi S.A.) (Stump Bore Ltd.), Mühlebachstrasse 20, 8008 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse zur Bodenverfestigung.
(Int. Kl. 1)

Stump DCB

349186. Date de dépôt: 14 juillet 1986.
Sociedad Naranjera de Exportacion No 1 de la Cooperativa Agricola de San Jose, «SONEX No 1», Sta. Cecilia s/n, Nules (Castellón, Espagne). – Fabrication et commerce.

Oranges, mandarines, citrons, raisin, grenades, melons, pommes de terre, tomates, oignons et autres fruits et légumes frais.
(Cl. int. 31)

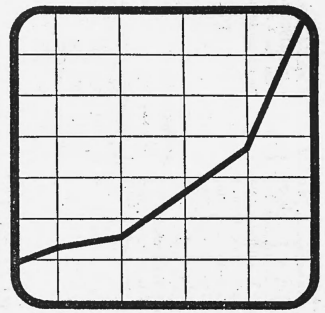
349187. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1986.
Liform AG, Baarerstrasse 59a, 6300 Zug. – Fabrikation.

Betten.
(Int. Kl. 20)

349188. Hinterlegungsdatum: 4. August 1986.
Fachmed AG Verlag für Fachmedien, Auerstrasse 17, 9435 Heerbrugg; Korrespondenzadresse: Bahnhofstrasse 8, 9001 St. Gallen. – Fabrikation und Handel.

Zeitschrift für Verkauf, Marketing, Management und Kommunikation.
(Int. Kl. 16)

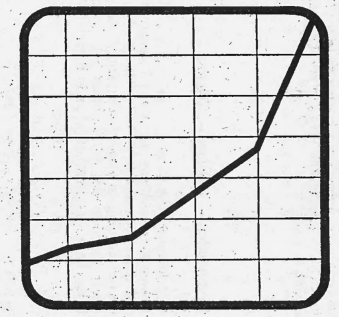
MARKETING DIGEST



349189. Hinterlegungsdatum: 4. August 1986.
Fachmed AG Verlag für Fachmedien, Auerstrasse 17, 9435 Heerbrugg; Korrespondenzadresse: Bahnhofstrasse 8, 9001 St. Gallen. – Fabrikation und Handel.

Zeitschrift für Verkauf, Marketing, Management und Kommunikation.
(Int. Kl. 16)

MARKETING SPEKTRUM



349190. Hinterlegungsdatum: 6. August 1986.
Gebr. Matter AG Fama, Farbweg 392, 5742 Kölliken. – Fabrikation.

Modellbahn schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 28)

349191. Date de dépôt: 12 août 1986.
Fiona Distribution S.A., 92, route de Chêne, 1224 Chêne-Bougeries. – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **219627** de Les Fils d'Armand Nicolet, Fabrique des montres Telda S. à r. l., Tramelan. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 mai 1986.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie de provenance européenne.
(Cl. int. 14)

EUROSTAR
Cevantic

349192. Date de dépôt: 19 août 1986.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **220712.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 août 1986.

Enduits résineux sous forme d'émail, récipients pour la cuisson, ustensiles de cuisine, panneaux ou revêtements internes pour fours et revêtements de semelles de fers à repasser électriques.
(Cl. int. 2, 9, 11, 21)

349193. Hinterlegungsdatum: 22. August 1986.
Eluxa S.A., Mittelstrasse 24, 2560 Nidau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe und Darstellung der Marke Nr. **233388.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1986 an.

Grossuhren, Stiluhren, Pendulen, Penduletten, mechanische Grossuhrwerke, Zeitmessinstrumente.
(Int. Kl. 14)

Eluxa

349194. Hinterlegungsdatum: 26. August 1986.
IMA Image Card AG, Metzgergasse 3, 5000 Aarau. – Fabrikation und Handel.

Bildhaft gestaltete Visiten- und Werbekarten sowie andere Geschäfts- und Werbedrucksachen.
(Int. Kl. 16)

349195. Hinterlegungsdatum: 27. März 1986.
Hunziker Jewellery S.A., via Montarina 21, 6900 Lugano. – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen, mit oder ohne Edelsteine.
(Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4485.

349196. Date de dépôt: 6 juin 1986.
Asim Khan, 11, rue Pestalozzi, 1202 Genève. – Fabrication et commerce.

Bijouterie en métaux précieux.
(Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 4534.

349197. Hinterlegungsdatum: 2. September 1986.
Schweizerische Rettungsflugwacht Rega, Mainaustrasse 21, 8008 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Zeitungen, Zeitschriften, Bücher.
(Int. Kl. 16)

349198. Hinterlegungsdatum: 1. September 1986.
Prioritätsanspruch: USA, 4. März 1986.
Icon Systems & Software, Inc., 774 South 400 East, Orem (Utah, USA). – Fabrikation und Handel.

Computer, Computeranlagen, Computer-Terminals, Computer-Peripheriegeräte, Teile von Computern und von Computeranlagen; Computerprogramme enthaltende Datenträger; Hand- und Textbücher betreffend Computer und Computerprogramme.
(Int. Kl. 9, 16)

ICON

349199. Hinterlegungsdatum: 1. September 1986.
Prioritätsanspruch: USA, 4. März 1986.
Icon Systems & Software, Inc., 774 South 400 East, Orem (Utah, USA). – Fabrikation und Handel.

Computer, Computeranlagen, Computer-Terminals, Computer-Peripheriegeräte, Teile von Computern und von Computeranlagen; Computerprogramme enthaltende Datenträger; Hand- und Textbücher betreffend Computer und Computerprogramme.
(Int. Kl. 9, 16)

ICONS&S

349200. Hinterlegungsdatum: 1. September 1986.
Prioritätsanspruch: USA, 4. März 1986.
Icon Systems & Software, Inc., 774 South 400 East, Orem (Utah, USA). – Fabrikation und Handel.

Computer, Computeranlagen, Computer-Terminals, Computer-Peripheriegeräte, Teile von Computern und von Computeranlagen; Computerprogramme enthaltende Datenträger; Hand- und Textbücher betreffend Computer und Computerprogramme.
(Int. Kl. 9, 16)

SANYO
ICON

349201. Date de dépôt: 1er septembre 1986.
Desco von Schulthess AG (Desco de Schulthess S.A.) (Desco de Schulthess Ltd.), Brandschenkestrasse 2, 8002 Zürich. – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no **219636** de Tiara S.A., Saignelégier. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er septembre 1986.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers.
(Cl. int. 14)

TUGARIS

349202. Hinterlegungsdatum: 1. September 1986.
Rothmans of Pall Mall Limited, Kreuzstrasse 26, 8008 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer.
(Int. Kl. 34)

349203. Date de dépôt: 1er septembre 1986.
Vifor S.A., 48, route d'Annecy, 1228 Plan-les-Ouates. – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

CEPHALGIN / CEPHALGINE

349204. Hinterlegungsdatum: 2. September 1986.
WEZ Kunststoffwerk AG (WEZ Industrie des Plastiques S.A.), Industriestrasse 8, **5036 Oberentfelden.** – Fabrikation.

Stapelbehälter aus Kunststoff.
(Int. Kl. 20)

TRANSBOX

349205. Hinterlegungsdatum: 2. September 1986.
Pavatex AG, Rigistrasse 8, **6330 Cham.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **220433.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. September 1986 an.

Bauplatten mit veredelter Oberfläche für Verkleidungen, Möbelteile und Schalungen.
(Int. Kl. 19, 20)

pavatac

349206. Date de dépôt: 3 septembre 1986.
Appareillage Gardy Société Anonyme, 15, rue Marziano, **1227 Genève.** – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no **218761** de Société Anonyme de Participations Appareillage Gardy, Neuchâtel. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 avril 1986.

Interrupteurs à étages permettant la combinaison de tous schéma électrique.
(Cl. int. 9)

349207. Date de dépôt: 3 septembre 1986.
Jacobs Café AG (Jacobs Café S.A.) (Jacobs Café Ltd.), 22, rue de Tivoli, **2003 Neuchâtel.** – Fabrication et commerce.

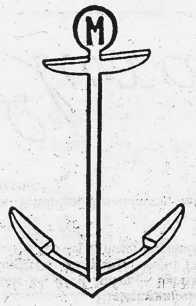
Café, extraits de café, succédanés du café, thé, cacao.
(Cl. int. 30)

349208. Date de dépôt: 3 septembre 1986.
Jacobs Café AG (Jacobs Café S.A.) (Jacobs Café Ltd.), 22, rue de Tivoli, **2003 Neuchâtel.** – Fabrication et commerce.

Café, extraits de café, succédanés du café, thé, cacao.
(Cl. int. 30)

349209. Date de dépôt: 3 septembre 1986.
Jacobs Café AG (Jacobs Café S.A.) (Jacobs Café Ltd.), 22, rue de Tivoli, **2003 Neuchâtel.** – Fabrication et commerce.

Café, extraits de café, succédanés du café, thé, cacao.
(Cl. int. 30)



349210. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1986.
T. O'Donoghue Limited, 31–35, Kirby Street, **London E.C. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

T.O'D.

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8399.

349211. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1986.
Ernst Baumann, Heinrichstrasse 85, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4545.

349212. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1986.
Hanspeter Steinmann, Thurgauerhof, **8570 Weinfelden.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4547.

349213. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1986.
Rudolf Kunz, Meinisbergweg 34, **2542 Pieterlen.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edel- und Buntmetallen.
(Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4544.

349214. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1986.
Jutta Kucera-von Francheville, Walderstrasse 12, **8340 Hinwil.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4542.

349215. Date de dépôt: 6 août 1986.
Stämpfli T & T, Seestrasse 67, **8806 Bäch SZ.** – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux.
(Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 4546.

349216. Hinterlegungsdatum: 7. August 1986.
Elisabeth Specht-Heinzer, Hauptstrasse 78, **8261 Hemishofen.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4541.

349217. Hinterlegungsdatum: 12. August 1986.
Sachs-Schmuckwarengesellschaft mit beschränkter Haftung, Eisingen (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Postfach 1652, Richard-Wagner-Alee 14, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

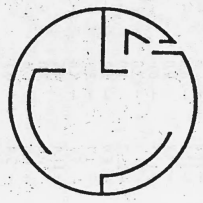
Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

SaS

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8396.

349218. Date de dépôt: 22 août 1986.
Corine Sanglard, 4, avenue du Lignon, 1219 Le Lignon. – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux.
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 4543.

349219. Date de dépôt: 28 août 1986.
Diamant Applications, Rue de la Croix Verte-Zolad, Montpellier (France). – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux.
(Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 8395.

349220. Date de dépôt: 28 août 1986.
Jean-Charles Biressi, 4bis, Rue de l'Ancienne Messagerie, Saumur (France). – Fabrication et commerce.

Bijouterie en métaux précieux.
(Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 8394.

349221. Hinterlegungsdatum: 3. September 1986.
Horst Welker, Finsterheckstrasse 100, Idar-Oberstein 1 (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8402.

349222. Date de dépôt: 4 septembre 1986.
Compagnie des Montres Sandoz S.A., 3, rue de la Promenade Noire, 2000 Neuchâtel. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **220957. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 septembre 1986.**

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers.
(Cl. int. 14)

349223. Hinterlegungsdatum: 5. September 1986.
Montres Belinda S.A. (Belinda Watches Ltd.), 5, rue Frédéric Ingold, 2502 Biel. – Fabrikation.

Uhren und deren Bestandteile, Zeitmessinstrumente, Juwelierwaren, Schmuckwaren.
(Int. Kl. 14)

Jean-Louis

349224. Hinterlegungsdatum: 5. September 1986.
Robert Ernst Aktiengesellschaft, Heldswilerstrasse 13, 9214 Kradolf. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **219972.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1986 an.

Teigwaren und Haferprodukte (Haferflöckli, Flocken, Grütze), Paniermehl, Hartweizengriess, Eierflädli.
(Int. Kl. 30)

Die Marke wird rot und schwarz ausgeführt.

349225. Hinterlegungsdatum: 5. September 1986.
Detergent Products AG, Neugasse 23, 6300 Zug. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
(Int. Kl. 5)

METAMUCIL ميتاموسيل

349226. Hinterlegungsdatum: 17. September 1986.
Medex-Frucht AG, Wiesenstrasse 17, 8008 Zürich. – Handel.

Frisches Obst und Gemüse.
(Int. Kl. 31)

349227. Date de dépôt: 19 septembre 1986.
Schäublin S.A. (Schäublin AG), 2735 Bévilard. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **219577. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 septembre 1986.**

Machines-outils, notamment tours à commande hydropneumatique, tours à commande numérique, tours outilleurs, tours révolvers, tours de reprise, tours à vis mère, à raboter les cames, fraiseuses de tous genres, notamment fraiseuses à commande numérique, machines à roder, perceuses multiples, petites perceuses, taraudeuses multiples, petites taraudeuses, pinces de serrage, machines spéciales pour la fabrication de la montre, centres d'usinage de tous genres; machines transfert circulaires, dispositifs automatiques de chargement/déchargement des pièces pour machines-outils, vis à billes, porte-outils à changement rapide pour machines-outils, engrenages de tous genres, éléments et pièces de rechange pour tous les produits susmentionnés.
(Cl. int. 7, 8)

SCHAUBLIN

349228. Hinterlegungsdatum: 12. November 1985.
Cetus Corporation, 1400 Fifty-Third Street, Emeryville (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate einschliesslich Immunsteuerungsmittel, Antikrebs- und Antivirospräparate.
(Int. Kl. 5)

PROLEUKIN

349229. Hinterlegungsdatum: 26. November 1985.
Diametal AG, Solothurnstrasse 136, 2504 Biel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **216495.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1985 an.

Diamanten, Keramik, Hartmetalle oder Hartstoffe enthaltende Teile von Werkzeugmaschinen, von Maschinen zur Bearbeitung von Metall, Holz oder Kunststoffen, von Maschinen zur Herstellung von Papier, Textilien oder Druckereierzeugnissen sowie von stationären Motoren; Keramik, Hartmetalle oder Hartstoffe enthaltende Teile von Automobilen; Diamanten, Keramik, Hartmetalle oder Hartstoffe enthaltende Teile von handbetätigten Werkzeugen und Geräten; Diamanten, Keramik, Hartmetalle und Hartstoffe zum Schneiden, Schleifen, Fräsen oder Spanen; chirurgische und zahnärztliche Instrumente, die Diamanten, Keramik, Hartmetalle oder Hartstoffe enthalten; Schleif- und Poliermittel; Schmuck- und Uhrengehäuse sowie Uhrenbänder.
(Int. Kl. 3, 7, 8, 10, 12, 14)

DIAMETAL

349230. Hinterlegungsdatum: 26. November 1985.
Diametal AG, Solothurnstrasse 136, 2504 Biel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **216496.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1985 an.

Diamanten, Keramik, Hartmetalle oder Hartstoffe enthaltende Teile von Werkzeugmaschinen, von Maschinen zur Bearbeitung von Metall, Holz oder Kunststoffen, von Maschinen zur Herstellung von Papier, Textilien oder Druckereierzeugnissen sowie von stationären Motoren; Keramik, Hartmetalle oder Hartstoffe enthaltende Teile von Automobilen; Diamanten, Keramik, Hartmetalle oder Hartstoffe enthaltende Teile von handbetätigten Werkzeugen und Geräten; Diamanten, Keramik, Hartmetalle und Hartstoffe zum Schneiden, Schleifen, Fräsen oder Spanen; chirurgische und zahnärztliche Instrumente, die Diamanten, Keramik, Hartmetalle oder Hartstoffe enthalten; Schleif- und Poliermittel; Schmuck- und Uhrengehäuse sowie Uhrenbänder.
(Int. Kl. 3, 7, 8, 10, 12, 14)

SUPERFIX-METAL

349231. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1985.
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel für den Boden; Seifen für den Boden.
(Int. Kl. 3)

KLEEN FLOOR

(Durchgesetzte Marke)

349232. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1986.
Delta-Werke Zofingen, untere Brühlstrasse 10, 4800 Zofingen. – Fabrikation und Handel.

Putzmittel für gewerbliche und industrielle Zwecke, Reinigungspapiere, Reinigungsmaterial aus Papier und Textilien, textile Faservliese zu Reinigungszwecken.
(Int. Kl. 3, 16, 21, 24)

DELTASCREEN

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en octobre 1986

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats du commerce extérieur d'octobre 1986 et des dix premiers mois de l'année courante, comparés à ceux des périodes correspondantes de l'année précédente.

	Importation		Exportation		Solde	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en millions de fr.	
octobre 1985	3 415,2	6 811,6	612,4	6 228,6	– 583,0	91,4
septembre 1986	3 691,9	6 394,6	578,1	5 800,4	– 594,2	90,7
octobre 1986	3 641,6	6 480,5	609,8	6 194,8	– 285,7	95,6
janv.–oct. 1985	30 764,4	62 558,7	5 431,8	54 888,6	–7 670,1	87,7
janv.–oct. 1986	33 094,0	61 853,3	5 372,0	55 742,7	–6 110,6	90,1

Importation
(cf. tableau I)

Les importations de biens d'équipement (1340,4 mio fr.) au total ont dénoté par rapport à octobre 1985 une substantielle avance réelle et nominale (resp. +9,4 et +6,4%; valeur moyenne: –2,8%). En revanche, les acquisitions de biens de consommation (2262,0 mio) ainsi que de matières premières et de demi-produits (2590,7 mio) n'ont que légèrement augmenté en termes réels, alors qu'elles fléchissaient nominalement, en raison du net recul des prix. La progression réelle des biens de consommation, sans objets d'art ni antiquités, s'est montée à 1,2%; celle des matières premières et des demi-produits, sans métaux précieux ni pierres gemmes, à 0,8% (valeur nominale: resp. –3,5 et –7,1%; valeur moyenne: –4,6 et –7,8%). Les entrées de produits énergétiques (287,4 mio) ont suivi la même évolution; conjointement avec une croissance réelle de 12,8% et sous l'effet du recul massif et continu des prix (–54,6%), elles enregistrent une diminution nominale de 48,8%.

En chiffres absolus, une moins-value s'est inscrite notamment au compte des huiles et des distillats de pétrole (–273,4 mio), des matières chimiques de base et du plastique non moulé (–79,2 mio), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (–58,0 mio), des denrées alimentaires (–42,9 mio) ainsi que des voitures de tourisme (–41,8 mio). Par contre, les importations de métaux précieux et de pierres gemmes (+82,7 mio), de machines et d'appareils électriques (+62,9 mio) ainsi que de machines non électriques (+48,1 mio fr.) ont progressé.

Exportation
(cf. tableau II)

La croissance des exportations provient des sorties de biens d'équipement (2108,9 mio fr. au total), lesquelles ont augmenté en valeur nominale comme en termes réels (resp. +3,0 et +8,2%; valeur moyenne: –4,8%). Les taux de variation se sont révélés nettement plus faibles pour les biens de consommation (1771,2 mio) ainsi que pour les matières premières et les demi-produits (2305,6 mio). Les ventes de biens de consommation (sans objets d'art et sans antiquités) se sont pratiquement maintenues au niveau noté un an auparavant (resp. –0,3 et –0,5%; valeur moyenne: +0,2%), alors que les envois de matières premières et de demi-produits – sans métaux précieux ni pierres gemmes – fléchissaient nominalement et s'accentuaient en termes réels (resp. –2,0 et +1,3%; valeur moyenne: –3,2%).

Dans la répartition selon les principales branches économiques, seules les exportations de l'industrie métallurgique enregistrent une progression nominale et réelle (resp. +67,2 mio ou 2,1% et +7,9%; valeur moyenne: –5,4%). Ont avant tout profité de cette évolution les fournisseurs de machines et d'appareils électriques (+34,4 mio), de machines non électriques (+26,2 mio), d'horlogerie (+10,7 mio) et d'ouvrages en métaux (+9,4 mio). Les sorties de l'industrie chimique se sont accrues de 44,2 millions de francs ou de 3,5% (en termes réels: –0,5%; valeur moyenne: +4,0%). Au-dessus du niveau de l'année précédente, on note en particulier les livraisons de produits pharmaceutiques (+60,6 mio) et de colorants (+12,8 mio), tandis que la demande de produits pour la protection des plantes et de parasiticides (–47,7 mio) rétrogradait nettement. Les ventes de l'industrie des textiles et de l'habillement se sont renforcées de 5,9% en termes réels, alors qu'elles se resserraient en valeur nominale (–31,8 mio ou 6,6%) en raison du net recul des prix (–11,8%). Ont notablement diminué les exportations de fils en fibres chimiques (–8,4 mio) et en laine (–5,4 mio), d'articles d'habillement et de confection (–3,3 mio), de tissus de laine (–2,4 mio) ainsi que de fils de coton (–2,1 mio), tandis que les envois de bonneterie (+5,1 mio) augmentaient. Quant au chiffre d'affaires étranger de l'industrie des denrées alimentaires et du tabac, il a fléchi (–8,5 mio ou 4,3%; en termes réels: –2,8%; valeur moyenne: –1,5%), notamment celui du fromage (–11,5 mio fr.).

Importation
Tableau I

	Valeur en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
			Valeur		Indice des valeurs moyennes	
	octobre 1986	janvier–octobre 1986	octobre 1986	janvier–octobre 1986	octobre 1986	janvier–octobre 1986
Produits agricoles et sylvicoles	592,9	5996,6	– 7,9	– 3,3	– 7,9	– 8,5
dont: Matières de base	58,7	621,4	–13,6	–23,2	–20,7	–17,3
Denrées alimentaires	322,1	3443,5	–11,8	– 1,6	– 8,0	– 9,4
Tabacs bruts	14,6	147,2	– 9,0	–17,4	–11,0	–15,0
Boissons	62,9	649,0	– 4,0	0,4	– 4,5	– 1,6
Produits sylvicoles	100,4	838,5	5,1	6,0	– 3,5	– 3,2
Produits énergétiques	287,4	3715,3	–48,8	–39,6	–54,6	–46,1
dont: Huiles brutes, distillats	260,1	3365,3	–51,3	–41,4	–57,5	–49,1
Textiles et habillement	656,5	6304,8	– 0,6	– 0,8	– 9,3	– 7,8
dont: Matières textiles	38,5	422,3	–26,3	–29,5	–24,4	–26,8
Fils	35,9	355,6	–13,9	– 6,9	–10,2	– 2,5
Tissus	61,4	580,7	–10,9	– 2,1	– 4,6	0,6
Habillement et lingerie	362,0	3396,1	5,3	4,0	– 9,9	– 8,1
Chaussures	56,4	696,4	1,2	2,7	0,2	– 4,8
Papier et ouvrages en papier	267,1	2325,9	5,3	5,7	– 1,5	– 3,9
dont: Matières de base	27,6	255,8	– 5,9	–11,3	– 8,7	–19,2
Papiers et cartons	104,1	910,0	7,6	6,4	– 1,2	– 3,6
Livres, journaux, revues	70,4	577,7	3,7	4,9	0,9	1,5
Cuirs, caoutchouc, plastique	253,4	2240,6	3,3	3,3	– 5,7	– 3,0
dont: Peaux et cuirs	44,1	414,1	– 4,1	– 6,1	–13,6	– 9,7
Caoutchouc	67,0	588,5	4,8	4,7	– 5,0	– 1,3
Ouvrages en plastique	142,4	1238,0	5,0	6,1	– 3,1	– 1,4
Produits chimiques	724,2	7166,0	–11,9	– 4,0	– 7,7	– 6,7
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	346,3	3444,0	–18,6	– 8,2	– 8,8	– 7,5
Produits pharmaceutiques	131,4	1299,5	2,7	3,6	– 5,3	– 6,0
Matériel de construction, céramique, verre	169,4	1334,3	4,1	6,9	– 1,0	– 1,5
Métaux, ouvrages en métaux	650,4	5835,1	– 3,5	0,9	– 6,5	– 3,9
dont: Fer et acier	228,1	2100,3	– 7,1	0,1	–11,2	– 2,7
Métaux non ferreux	113,0	1099,9	–12,4	– 8,7	–14,5	–15,1
Ouvrages en métaux	309,2	2634,9	3,4	6,3	1,0	0,6
Machines	1336,0	11599,4	9,1	7,8	– 3,3	– 5,3
dont: Machines non électriques	720,1	6556,6	7,2	7,9	– 3,3	– 5,6
Machines, appareils électriques	615,9	5042,8	11,4	7,7	– 3,2	– 5,0
Véhicules	523,9	6504,4	– 8,0	28,1	2,7	1,7
dont: Voitures de tourisme	321,4	3806,9	–11,5	27,1	4,2	5,0
Autocars, camions	121,7	1187,8	– 1,5	12,6	– 1,5	0,6
Avions	22,6	771,5	–25,4	102,9	– 7,6	–15,2
Instruments, horlogerie	690,4	6208,5	5,9	– 3,8	–25,5	–20,5
dont: Instruments optiques	69,3	587,0	19,1	8,0	0,2	0,2
Appareils mécaniques de précision	85,7	701,9	14,2	10,7	– 5,6	2,0
Métaux précieux industriels	383,9	3319,5	27,5	– 3,2	–33,3	–29,3
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	104,6	1179,6	–35,7	–16,1	–26,6	–18,4
Autres produits divers	329,0	2622,3	– 3,9	– 2,7	35,9	8,9
dont: Meubles, petite ébénisterie	129,2	1107,7	10,9	11,4	– 3,0	0,7

Exportation de nos principales industries
Tableau II

	Valeur en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
			Valeur		Indice des valeurs moyennes	
	octobre 1986	janvier–octobre 1986	octobre 1986	janvier–octobre 1986	octobre 1986	janvier–octobre 1986
Industrie métallurgique	3247,0	28666,0	2,1	5,0	– 5,4	– 1,8
dont: Machines non électriques	1226,2	11009,1	2,2	6,0	– 3,7	2,3
Machines et appareils électriques	708,4	6300,5	5,1	10,9	2,4	– 4,8
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	219,6	2012,6	– 0,6	4,1	–15,9	– 3,2
Horlogerie	447,7	3496,0	2,5	1,0	– 0,3	– 3,3
Aluminium	66,2	628,7	– 1,9	– 4,4	– 4,9	– 7,1
Ouvrages en métaux	359,8	3133,1	2,7	2,2	–11,6	– 4,5
Industrie chimique	1319,9	12151,9	3,5	1,7	4,0	3,5
dont: Matières colorantes	170,4	1451,5	8,1	6,0	– 8,1	– 6,0
Produits pharmaceutiques	520,1	4520,6	13,2	6,3	15,4	6,3
Matières plastiques, non moulées	75,7	664,8	11,6	5,1	– 1,9	– 3,0
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	64,7	608,6	9,2	1,9	0,9	– 0,7
Cosmétiques et parfumerie	25,0	236,6	3,7	8,6	–19,0	– 2,9
Préparations pour la protection des plantes et parasiticides	40,6	616,5	–54,0	–24,3	–12,6	– 4,7
Produits chimiques, autres	423,3	4053,4	1,0	– 0,3	1,3	7,8
Textiles et habillement	449,3	3882,6	– 6,6	– 1,7	–11,8	– 4,7
dont: Fibres chimiques	11,9	117,4	–11,8	– 2,6	–12,2	– 6,4
Fils de fibres chimiques	61,1	534,4	–12,1	– 6,0	– 5,4	1,8
Tissus de fibres chimiques	28,0	264,6	– 3,8	9,0	0,0	2,5
Tissus de soie	5,8	64,0	–17,5	– 6,6	–37,5	–20,5
Fils de laine	14,2	126,4	–27,7	–13,0	–16,1	–11,8
Tissus de laine	6,9	116,4	–25,7	1,9	– 6,3	1,2
Fils de coton	28,6	258,9	– 6,9	– 5,2	–17,4	–11,9
Tissus de coton	66,4	535,5	– 1,7	– 3,3	– 4,2	0,4
Broderies	24,6	209,2	– 7,2	– 8,8	–16,5	–16,3
Tapis et couvre-parquets textiles	9,7	90,6	–11,4	4,1	3,7	9,7
Bonneterie	56,3	371,7	10,0	7,0	– 4,7	– 6,7
Habillement et confection	51,0	426,6	– 6,0	0,4	–33,5	–12,1
Chaussures	27,9	252,0	– 3,4	6,1	–10,3	– 2,2
Denrées alimentaires et tabacs	188,2	1618,1	– 4,3	– 2,6	– 1,5	– 2,2
dont: Fromage	47,6	461,5	–19,4	– 2,3	·	·
Lait conservé, farines pour enfants	3,2	34,4	5,1	14,0	·	·
Chocolat	30,3	199,3	– 6,0	– 4,9	·	·
Soupes, bouillons	9,6	94,5	–17,5	–18,7	·	·
Tabacs manufacturés	19,7	155,9	22,2	10,3	– 4,3	0,2
Livres, journaux	35,7	243,9	14,1	2,4	8,9	2,2

Répartition géographique
(cf. tableau III)

Par rapport à octobre 1985, les importations originaires des pays de l'OCDE ont fléchi de 153,4 millions de francs ou de 2,5%, les plus touchées étant avant tout celles de la CEE (–103,8 mio fr. ou 2,1%) et des Etats membres extra-européens (–58,0 mio ou 8,6%). Les entrées en provenance de la zone non-OCDE ont également rétrogradé (–177,7 mio ou 26,1%). En l'occurrence, cette évolution concerne les arrivages des pays en développement (–132,8 mio ou 26,4%) comme ceux des Etats à économie planifiée (–43,2 mio ou 26,1%).

Les exportations à destination de l'OCDE ont progressé de 61,9 millions de francs ou de 1,3%, alors que celles à la zone non-OCDE rétrogradaient de 95,7 millions ou de 7,0%. Dans la zone OCDE, notre chiffre d'affaires a augmenté de 1,6% (+52,7 mio) avec la CEE et de 5,6% (+26,3 mio) avec l'AELE, tandis qu'il diminuait de 3,1% (–30,4 mio) avec les pays extra-européens. Dans la zone non-OCDE, le recul des ventes aux pays de l'OPEP (–96,5 mio ou 29,6%) et aux Etats à économie planifiée (–29,1 mio ou 11,0%) n'a pas été compensé par l'accroissement des livraisons dans les pays en développement non exportateurs de pétrole (+21,1 mio ou 2,8%).

Le déficit de la balance commerciale avec l'OCDE (1061,7 mio) s'est réduit de 16,9%. En fait, l'excédent d'importation avec la CEE (1451,6 mio) a rétrogradé de 9,7% et l'actif avec les pays extra-européens (338,6 mio) s'est renforcé de 8,9%. Le solde excédentaire découlant de nos échanges avec la zone non-OCDE (776,0 mio) a progressé de 11,8%, cette évolution étant due à l'augmentation de l'actif tant avec les pays en développement (624,4 mio) qu'avec les Etats à économie planifiée (112,0 mio fr.), soit de 10,1%, respectivement de 14,4%.

Commerce extérieur par régions économiques
Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs		Valeurs absolues en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	octobre 1986	janvier–octobre 1986	octobre 1986	janvier–octobre 1986	octobre 1986	janvier–octobre 1986	octobre 1986	janvier–octobre 1986
OCDE: total	5978,5	56030,0	4916,7	43772,2	– 2,5	2,2	1,3	3,2
– OCDE Europe	5359,1	49472,7	3958,7	35461,1	– 1,7	2,7	2,4	5,1
— CE	4863,1	45089,5	3411,5	30696,9	– 2,1	2,6	1,6	5,3
Allemagne (RF)	2220,6	20308,7	1344,0	11807,1	0,5	6,2	5,6	8,7
France	756,7	7097,7	573,2	5081,9	– 0,3	5,2	1,5	10,7
Italie	664,4	6319,0	486,9	4247,5	– 4,4	4,2	3,9	3,0
Pays-Bas	261,7	2600,7	172,9	1544,1	–20,9	– 9,6	6,3	4,7
Belgique-Luxembourg	225,8	2218,6	128,9	1191,7	–15,4	–11,8	2,7	8,1
Grande-Bretagne	520,5	4525,0	442,4	4387,5	7,3	– 1,7	–12,5	– 2,6
Danemark	63,0	584,6	74,8	768,9	4,0	4,1	–14,8	3,5
Portugal	24,3	228,8	40,0	345,3	– 2,2	11,5	41,9	12,0
Irlande	46,3	347,1	12,0	122,1	31,0	20,2	18,1	– 5,5
Espagne	69,8	749,0	106,7	901,6	–19,2	–13,0	2,2	– 7,6
Grèce	9,9	110,2	29,7	299,1	–25,8	0,0	4,4	–13,5
— AELE	476,9	4225,6	498,2	4243,6	1,5	4,5	5,6	3,6
Autriche	267,2	2452,7	246,9	2180,8	1,0	9,8	– 1,3	2,9
Norvège	23,0	244,4	53,1	502,5	–33,1	– 3,8	3,7	9,6
Suède	129,8	1090,7	142,1	1072,2	3,1	– 4,6	16,8	0,9
Finlande	50,5	382,2	54,7	471,9	22,9	8,5	15,2	7,3
Islande	6,3	55,6	1,4	16,2	58,0	– 8,3	– 0,5	– 8,1
— autres	19,1	157,6	49,0	520,7	8,1	– 7,3	36,7	3,6
– OCDE: pays extra-européens	619,4	6557,3	958,0	8311,1	– 8,6	– 1,4	– 3,1	– 4,1
USA	299,9	3348,5	609,5	5273,6	–17,6	–12,4	0,3	– 7,1
Canada	25,9	192,3	56,5	609,8	– 4,0	–18,0	–52,7	– 3,4
Japon	286,1	2900,9	217,3	1832,4	5,2	17,0	18,5	4,3
Australie/Nouvelle-Zélande	7,5	115,6	72,0	587,5	–47,6	– 2,1	– 7,9	– 2,3
Pays non OCDE	502,0	5823,3	1278,1	11970,6	–26,1	–24,7	– 7,0	– 4,0
– en voie de développement	369,7	4262,2	994,2	9419,7	–26,4	–24,2	– 7,0	– 5,6
— OPEP	50,1	957,3	229,3	2478,9	–71,1	–52,3	–29,6	–21,4
— autres	319,5	3304,9	764,9	6490,8	– 2,9	– 8,6	2,8	1,8
– à économie planifiée	122,1	1429,0	234,1	2189,2	–26,1	–27,1	–11,0	4,1
— en Europe	105,3	1271,3	163,3	1580,5	–28,0	–28,2	–18,6	– 3,8
— en Asie	16,8	157,7	70,9	608,7	–11,4	–17,0	13,2	32,1
– Afrique du Sud	10,2	132,1	49,7	361,6	–14,7	– 8,7	21,3	– 7,6
Total général	6480,5	61853,3	6194,8	55742,7	– 4,9	– 1,1	– 0,5	1,6

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Kunsteisbahngenossenschaft Kandersteg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

auf Donnerstag, 18. Dezember 1986, 20.15 Uhr, im Hotel Viktoria, Kandersteg.

Traktanden:
1. Protokoll der Generalversammlung vom 19. Dezember 1985.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen:
   1 Verwaltungsratsmitglied;
   1 Rechnungsrevisor.
6. Anschaffung einer neuen Kaffeemaschine.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung vom 1. Juli 1985 bis 30. Juni 1986 sowie die Bilanz per 30. Juni 1986, versehen mit dem Bericht der Kontrollstelle, liegen vom 8. Dezember 1986 an auf dem Büro Kandersteg der Amtssparniskasse Aeschi zur Einsichtnahme der Genossenschafter auf.

Der Verwaltungsrat

Touristik AG Flühli

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 10. Dezember 1986, 20.15 Uhr, im Restaurant Thorbach-Beizli, Flühli.

Traktanden: Die statutarischen.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen ab 29. November 1986 bei Herr W. Schmidiger, Schönegg, Flühli, für Aktionäre zur Einsichtnahme bereit.

Um stimmberechtigt zu sein, haben sich die Aktionäre über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Flühli, den 29. November 1986 Touristik AG Flühli

Muva AG, Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 29. Dezember 1986, 14.30 Uhr, im Büro Bär & Karrer, Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich.

Traktanden:
1. Abnahme Jahresrechnung 1984.
2. Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses 1984.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Beschluss über die Bürgschaften für Verpflichtungen von Tochtergesellschaften.
6. Beschluss über Verpflichtungen gegenüber frühern Mitgliedern von Organen von Tochtergesellschaften.
7. Diverses.

Der Verwaltungsrat

Altmann AG, Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 12. Dezember 1986, 14 Uhr, im Notariat Witikonerstrasse 15, 8032 Zürich.

Traktanden:
1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Aktienkapitalerhöhung.
3. Verschiedenes.

Altmann AG

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Sportbahnen Grüsch AG

Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung der Sportbahnen Grüsch AG

auf Donnerstag, 18. Dezember 1986, 14.30 Uhr, im Bergrestaurant Schwänzelegg, in Grüsch-Danusa.

Zum Besuch der Generalversammlung wird die Bergbahn von 11 bis 11.30 Uhr in Betrieb genommen.

Traktanden:

1. Bestellen des Büros der Generalversammlung.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 28. November 1985.
3. Abnahme des Jahresberichtes 1985/86.
4. Kenntnisnahme vom Kontrollstellenbericht und Abnahme der Jahresrechnung 1985/86.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Allgemeine Umfrage.

Protokoll, Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. Dezember 1986 am Sitz der Gesellschaft (Verwaltung Salätschis) täglich, ausser sonntags, während den üblichen Bürozeiten zur Einsichtnahme auf.

Stellvertretung an der Generalversammlung ist nur durch einen anderen Aktionär mit Vollmacht möglich.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können am 18. Dezember 1986 zwischen 14 und 14.30 Uhr gegen Vorweisung der Aktien oder einer Bankbestätigung im Versammlungslokal bezogen werden. Dem Depotschein der Bank muss entnommen werden können, dass die Aktien während der Dauer der Generalversammlung deponiert und für Handänderungen gesperrt sind.

7214 Grüsch, den 20. November 1986

Sportbahnen Grüsch AG
Der Präsident des Verwaltungsrates:
D. Heller

Institut «Jura» Solothurn AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 17. Dezember 1986, 14 Uhr, Büro Dr. H. R. Etter, Konferenzzimmer, Aarehuus, Gerberngasse 4, Solothurn.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Abnahme und Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
4. Entlastung der verantwortlichen Organe.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Den Aktionären liegen Bilanz, Jahresrechnung mit dem Revisorenbericht, Jahresbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Betriebsergebnisses 10 Tage vor der Versammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Die Aktionäre haben sich vor der Generalversammlung auszuweisen.

Solothurn, den 26. November 1986

Der Verwaltungsrat

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds

swissinvest

Die Ertragsausschüttung

für das Geschäftsjahr 1985/86 erfolgt gegen Coupon Nr. 25 ab 30. November 1986 mit

ordentliche Ausschüttung	Fr. 7.—
Jubiläumsbonus	Fr. –.50
brutto pro Anteil	Fr. 7.50

abzüglich 35% Verrechnungssteuer durch die Depotbank und die Zahlstellen.

Der Rechenschaftsbericht ist erhältlich bei den Zahlstellen und der Fondsleitung.

Depotbank: Bank Heusser + Cie AG, Basel

Zahlstellen:
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel
Bank Ehinger & Cie AG, Basel
La Roche & Co., Banquiers, Basel
Società Bancaria Ticinese, Bellinzona
Bordier & Co., Banquiers, Genève
Banque Privée SA, Genève
Bank Langenthal, Langenthal
Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne
Banca del Ceresio, Lugano
Banca del Sempione, Lugano
Luzerner Landbank, Luzern
Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
Hyposwiss Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Zürich
Handelsbank N.W., Zürich
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Fondsleitung: Adimosa AG, 4001 Basel, Gerberngasse 26

Télé-Torgon SA, Vionnaz

Convocation

Les actionnaires de la Société Anonyme Télé-Torgon SA, à Vionnaz, sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 13 décembre 1986, à 16 h., à Torgon, Restaurant «La Sergnaz».

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences et de la représentation du capital.
2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
3. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
4. Présentation du bilan et du compte de pertes et profits au 30 juin 1986.
5. Rapport du vérificateur des comptes.
6. Approbation des comptes et rapports présentés.
7. Décharge aux organes responsables pour leur gestion au 30 juin 1986.
8. Nomination du vérificateur des comptes.
9. Modification de la composition du capital-actions.
10. Divers.

Les actionnaires sont priés, pour pouvoir exercer leur droit de vote, de se munir de leurs actions. Le contrôle des présences aura lieu dès 15 h. 30.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société à Torgon.

Torgon, le 25 novembre 1986

Le conseil d'administration

Sofincontal SA, Genève

Avenue Krieg 42

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 17 décembre 1986, à 9 h. 30, avenue Krieg 42, Genève.

Ordre du jour:

1. Démission d'un administrateur.
2. Nomination d'un nouvel administrateur.
3. Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées à partir du 5 décembre 1986, dès 10 h., moyennant justification de la possession des actions au siège de la société.

Sofincontal SA

Albergo Ca'Isabelle SA, Lugano

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati il giorno 15 dicembre 1986, presso la sala riunioni dello studio legale Tettamanti-Spiess & associati, via Pioda 9, Lugano, per discutere e deliberare in

assemblea generale ordinaria

alle ore 9, sul seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del presidente del consiglio sull'attività sociale.
2. Presentazione, discussione, approvazione del bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 1985.
3. Nomine statutarie.
4. Varie ed eventuali.

in

assemblea generale straordinaria

alle ore 9.45, sul seguente

Ordine del giorno:

a. Aumento del capitale sociale, secondo previsioni statutarie da fr. 600 000.– a fr. 1 800 000.–, mediante emissione di 2400 azioni al portatore.
b. Diritto di compera di beni immobili.
c. Sovrapprezzo azioni.
d. Varie ed eventuali.

La relazione della amministrazione e dell'organo di revisione, il bilancio ed il conto profitti e perdite, i documenti relativi agli ordini del giorno e le modifiche statutarie resteranno depositati a disposizione degli azionisti presso la sede sociale.

Le azioni o le relative dichiarazioni di deposito emesse da istituti bancari, studi legali e professionali, società fiduciarie, possono essere depositate presso la sede sociale od esibite in assemblea.

Gli azionisti possono farsi rappresentare da terzi mediante procura scritta.

Lugano, il 29 novembre 1986

L'amministrazione

Aufruf

Das Sparheft Nr. 21 335.07 der Spar- und Leihkasse Riggisberg wird vermisst.

Der Gläubiger wird gemäss Artikel 90 OR das Sparheft entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der unbekannte Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert 30 Tagen der Spar- und Leihkasse Riggisberg vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Riggisberg, den 25. November 1986

Spar- und Leihkasse Riggisberg

Inserate im SHAB haben Erfolg

Nichtigkeitserklärung

Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG,

Nr. 01-47518/07, Zürich
Nr. 06-01100/18, Aarau
Nr. 06-01701/18, Aarau
Nr. 07-21410/08, Bern
Nr. 13-03742/04, Solothurn
Nr. 13-04811/08, Solothurn

werden vermisst.

Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der obenerwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

Inserieren bringt Gewinn!

Annulation

Les **carnets de dépôts** de la Banque Procrédit SA

no 03-07471/00, Genève
no 03-17237/01, Genève
no 09-12667/09, Lausanne
no 10-10185/04, Neuchâtel

sont égarés.

Les créanciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois, dès cette publication.

Banque Procrédit SA

Zu verkaufen

RUF-Intromat

elektrisch, prima Zustand, Fr. 1500.–, Tel. 042 21 80 33, Hr. Holenweger verlangen.

Zu verkaufen

Computer Alphatronic P3

64 K RAM, 2×780 KB 5¼" Disketten mit Printer 250 Z/s.
Software: FIBU, Deb. mandantenfähig, Tex-Ass usw.
Basic-Kurs mit Diskette.
Wartungsvertrag möglich.

Auskunft erteilt: Sommer Treuhand, 8353 Elgg, Tel. 052 47 26 50

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del **libretto risparmio n. 0456-69544-80** emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi sei mesi dalla presente pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Credito Svizzero

Reaktionsschnell und durchtrainiert

mit weltbekannten TUNTURI-Geräten für Konditionstraining zu Hause. – Hanteln Fr. 15.–, Boxball Fr. 660.–, TUNTURI-Heimtrainer Fr. 564.–, TUNTURI-Rudergerät Fr. 498.–, Krafttrainingswand ab Fr. 745.–, etc. etc.

Nicht zuwarten, BON senden – starten!

BON **GTSM** **2532 Magglingen**
032/23 69 03 01/46 11 11 30

Bitte Prospekt und Bezugsquellen-Nachweis senden

Name/Adresse: _____